

P-L I F E

P O L A T
Piyalepaşa Çarşısı

ARALIK-OCAK-SUBAT
DECEMBER-JANUARY-FEBRUARY

SAYI • ISSUE: 03
ÜÇ AYLIKTIKIR • DISTRIBUTED QUARTERLY

Civan Özkanoglu'ndan “Hepimiz Biliyoruz” sergisi *Civan Özkanoglu's solo exhibition “As We All Know”*





REZİDANSTA MÜSTAKİL YAŞAM LÜKSÜ

Levent'in tam merkezinde, en popüler AVM'lere sadece 5 dakikalık mesafede, özel havuzlu ve bahçeli daireleri, home office'leri, geniş teras havuzu ve sosyal alanlarıyla sizi bekliyor.

LUXURY OF PRIVATE LIVING IN THE RESIDENCE

It awaits you in the heart of Levent, just 5 minutes from the most popular shopping malls, featuring private pool and garden apartments, home offices, a spacious terrace pool and social areas.

**Bu lüksü kaçırmayın.
Don't Miss Your Chance at Luxury Living.**

P O L A T
LEVENT EXCLUSIVE

www.polatlevent.com.tr

0(212) 705 25 38

MERHABALAR,

Kış aylarına girerken birbirinden çarpıcı sergilere ev sahipliği yapan Polat Piyalepaşa Çarşısı'ndaki sanat galerilerinin sergi tarihlerini sizler için derledik. Bu tarihleri ajandanıza not etmeyi unutmayın!

Her sayımızda dergimize konuk ettiğimiz bir sanat galerisi sahibi olarak bu kez .artSümer'den Aslı Sümer'i ağırladık (syf 38). Kendisiyle ve ilerleyen günlerde galerisinde fotoğraf eserleri sergilenecek Civan Özkanoglu'yla yapmış olduğumuz röportajlarımızı ilerleyen sayfalarda bulabilirsiniz.

Sanat tutkunları kadar seyahat tutkunlarını da unutmadık. Bu sayımızda, Türkiye'nin ve dünyanın gözde kayak merkezlerini mercek altına aldık (syf 28). The New York Times'ın dünya çapında hazırladığı 41 önemli kayak merkezi arasında 18. sırada yer alan Palandöken ve Polat Palandöken Oteli'nin karlama sistemi sayesinde dört ay boyunca kesintisiz kar keyfi yaşayabileceğiniz bilgilerine de bu dosyamızda yer verdik (syf 36).

Elbette hepsi bu kadar değil. Hem iç hem de dış tasarımlarıyla modern dünyanın başyapıtı sayılan oteller (syf 20), moda alanında sürdürülebilirlik etiketiyle son dönemde yaşanan gelişmeler (syf 44) ve popüler diyet sistemlerinden biri olan ayurvedik beslenme hakkında bilmeniz gerekenleri (syf 60)de sizler için kaleme aldık. *Keyifle okumanız ve takipte kalmanız dileğiyle,*

GREETINGS,

As we enter the winter months, you can jot down in your agenda the exhibition dates we have compiled for you from the art galleries in Polat Piyalepaşa Çarşısı, which host stunning exhibitions.

This time, the owner of the art gallery we hosted in our magazine, as we do in each issue, was Aslı Sümer from .artSümer (pg 38). You can find our interviews with her and Civan Özkanoglu, whose photographs, each a work of art, will be exhibited in her gallery in the coming days, on the following pages.

We have not forgotten about travel enthusiasts as well as art lovers. In this issue, we have taken a closer look at Türkiye's and the world's favorite ski resorts (pg 28). Palandöken, ranked 18th among the 41 most important ski resorts worldwide by The New York Times, and four months of uninterrupted snow enjoyment thanks to the snowmaking system of Polat Palandöken Hotel can be found in the following pages (pg 36).

That's not all, we also present you our articles on hotels that are considered masterpieces of the modern world with their interior and exterior designs (pg 20), what has been happening in the field of fashion when it comes to sustainability (pg 44), and what you need to know about the popular nutrition system ayurvedic diet (pg 60).

We hope you enjoy your read and stay tuned,

RADARIMIZA TAKILANLAR Things To Get Attention

Doğaya sahip çıkma adı altında rant elde eden moda hareketlenmeleri, sözümona sürdürülebilir malzemeler hatırı sayılır şekilde arttı.

Fashion movements, so-called sustainable materials that serve one's self of under the false pretence of protecting nature are on the rise.



Fransız mücevher markası Cartier'nin 20. yüzyılın başından bu yana tasarladığı 350'den fazla parçası bir arada.

More than 350 designs by the French jeweler Cartier's craftsmanship since the turn of the 20th century.

Günlük, haftalık diyetlerden bıktıysanız, yaşam tarzı olarak ayurvedik beslenme düzenine geçebilirsiniz.

If you are tired of daily, weekly diets, you can switch to an ayurvedic diet as a lifestyle.



Yeni sezon stil sayfalarımızda "Devriâlem" temalı ürünler yer alıyor.

Our new season style pages feature "Around The World" themed products.

P-LIFE

POLAT
Piyalepaşa Çarşısı

İÇİNDEKİLER / CONTENTS

06

360°

Dünyadan kültür, sanat ve tasarım haberleri

Cultural, art and design news around the world

14

ZOOM

Polat Holding İcra Komitesi Başkanı ve Yönetim Kurulu Başkan Vekili Eda Polat'la röportaj

An interview with Eda Polat, Chairperson of the Executive Committee and Deputy Chairperson of the Board of Directors of Polat Holding

20

DESIGN

Hem iç hem de dış tasarımlarıyla adeta sanat eseri değeri taşıyan modern oteller

Modern hotels that are almost works of art with their interior and exterior designs

28

BON VOYAGE

Türkiye'nin ve dünyanın en güzel pistleri kayak tutkunlarını ağırlamaya başladı

The ski season is open in Türkiye and all around the world

38

ART GALLERY

.artSümer Gallery sahibi Aslı Sümer ve Civan Özkanoglu'nun yeni solo sergisi

New solo exhibition of Civan Özkanoglu and .artSümer Gallery owner Aslı Sümer

44

FASHION

Sürdürülebilirlik ağzımızda ciklet gibi...

We keep harping on sustainability...

52

STYLE TOP 10

Sezonun trend moda ve aksesuarları: "Devriâlem"

Season's hit fashion and accessories: "Around The World"



54

BEAUTY TOP 10

Sezonun trend güzellik ve bakım ürünleri: "Nude Tonlar"

Season's hit beauty and care products: "Nude Shades"

56

WELLNESS

Ofiste omurga sağlığı

Spine health in the office

60

FOODIES

Hindistan Yarımadası'nda eskiden beri uygulanan beslenme programı "Ayurveda"

"Ayurveda", the ancient nutrition program practiced in the Indian subcontinent

66

LAST STOP

Sarıhan Anatolia'dan özel yılbaşı hindisi tarifi

Special new year's turkey recipe from Sarıhan Anatolia

YÖNETİM / MANAGEMENT

İMTİYAZ SAHİBİ / PUBLISHER
Polat Gayrimenkul / Polat Real Estate

YAYINCI
Group Medya ve Bilgi Teknolojileri A.Ş. adına
Nevzat ÇALIŞKAN (Sorumlu)
nevatc@groupmedya.com

YÖNETİM YERİ MANAGEMENT OFFICE
GROUP MEDYA VE BİLGİ TEKNOLOJİLERİ A.Ş.
Gayrettepe Mah. Yıldız Posta Cad. No:26 B Blok D:58
Beşiktaş- İstanbul
Tel: 0212 224 93 30 (pbx)
Faks: 0212 224 86 46
groupmedya.com

GENEL YAYIN YÖNETMENİ
Editor-in-Chief

Zeynep KUN zeynepkun@groupmedya.com

GÖRSEL YÖNETMEN
Art Director

Emine KONUK ÖNBAS eminek@groupmedya.com

REKLAM TEKNİK MÜDÜRÜ
Advertising Technical Manager

Mesut ÖZTÜRK mesuto@groupmedya.com

REZERVASYON MÜDÜRÜ
Manager of Reservation

Ender PARLAR enderp@groupmedya.com

BASKI PRINTING

WPC Matbaacılık san. tic. a. ş.

Yenidevir Matbaacılık ve Gazetecilik A.Ş.

Muammer Aksoy Cad., Dere Sok., No: 70

(34620) (Milli Gazete Tesisleri)

Sefaköy-K.çekmece/İSTANBUL

Tel: 0212 471 71 50

Matbaa sertifika No: 41910

Baskı Yeri ve Tarihi - Publishing Place and

Date: İstanbul, Aralık 2024/December 2024

Yayın Türü - Publication Genre: Yerel

Sürelî Yayın/National Periodical

Publication ISSN: 2149-8547

P-Life, Polat Gayrimenkul adına Group Medya ve Bilgi Teknolojileri A.Ş. tarafından T.C. yasalarına uygun olarak yayımlanmaktadır. P-Life'in isim ve yayın hakkı Polat Gayrimenkul'e aittir. Dergide yayımlanan yazı, fotoğraf ve illüstrasyonların her hakkı saklıdır. Kaynak gösterilmeden alıntı yapılamaz. Yazıların sorumluluğu yazarlara, yayımlanan ilanların sorumluluğuysa sahiplerine aittir.

P-Life is published for Polat Real Estate by Group Medya ve Bilgi Teknolojileri Inc. in accordance with the laws of the Turkish Republic. The name and publishing rights of P-Life magazine are held by Polat Real Estate. All rights are reserved that pertain to the written materials, photographs and illustrations published in the magazine. Nothing in this magazine may be borrowed or reproduced without full credit being given to the source. The written materials are the sole responsibility of each of the writers, and the advertisements published in the magazine are the sole responsibility of each advertiser.

MEVSİMİNDE SANAT

Art in Season

@Art On (artonistanbul.com)
Sergi adı/Exhibition name: Ekin Kano Solo Sergi
Sanatçı/Artist: Ekin Kano
Tarihler/Dates: 14 Aralık/December - 15 Ocak/January

@artSümer (artsümer.com)
Sergi adı/Exhibition name: "Hepimiz Biliyoruz"
Sanatçı/Artist: Civan Özkanoglu
Tarihler/Dates: 16. Kasım/November

@DG Art Gallery
(dgartproject.com.tr)
Sergi adı/Exhibition name: "Bulutlarda Gezinti"
Sanatçı/Artist: Durmus Bahar
Küratör/Curator: Zeynep Öztürk
Tarihler/Dates: 18 Aralık/December - 13 Ocak/January

@Eylül Deniz Artist Studio
(eyluldenizartiststudio.com)
Sanatçı/Artist: Eylül Deniz
Tarihler/Dates: Süresiz/Indefinite

@MERKUR (galerimerkur.com)
Sergi adı/Exhibition name: "Yedi Ölümcül Günah"
Sanatçı/Artist: Gözde Baykara
Tarihler/Dates: 16 Kasım/November - 14 Aralık/December

@Pi Artworks (piartworks.com)
Sergi adı/Exhibition name: "Lost Tales and Recovered Histories"
Sanatçı/Artist: Xiaoze Xie
Tarihler/Dates: 31 Ekim/October - 28 Aralık/December

@Zilberman
(zilbermangallery.com)
Sergi adı/Exhibition name: "Rising waters, radiating lights"
Sanatçılar/Artists: Nezir Akkul, Omar Barquet, Sena Başöz, Itamar Gov, Larry Muñoz, İz Öztat, Yaşam Sasmazer, Hale Tenger, Esref Yıldırım
Küratörler/Curators: Gizem Demircelik, Nazlı Yayla
Tarihler/Dates: 19 Eylül/September - 7 Aralık/December

"Temporary Death 2", Larry Muñoz

BULUTLARDA GEZİNTİ
STROLL IN THE CLOUDS
 Kişisel Sergi / Solo Exhibition

DURMUŞ BAHAR

Küratör/Curator
Zeynep Öztürk

Açılış / Opening
18 ARALIK 2024
 Saat: 18:30

DG
 DG Art Gallery & Project
 Polat Piyalepaşa Çarşısı, İSTANBUL




EKİN KANO

**BETWEEN
 ROCK
 AND A
 HARD
 PLACE**

14.12.2024 - 11.01.2025

Açılış / Opening
 14.12.2024 16:00 - 19:00

İstiklal Mah. Piyalepaşa Bld. No: 52/1
 Beşiktaş / İstanbul
 www.artonistanbul.com
 info@artonistanbul.com

ART ON

Birbirinden çarpıcı sergilere ev sahipliği yapan Polat Piyalepaşa Çarşısı, sanat galerilerinin en özel adresi. Türkiye'nin önde gelen yedi özel sanat galerisi; Art On, .artSümer, DG Art Project, Eylül Deniz Artist Studio, MERKUR, Pi Artwork ve Zilberman'ın yer aldığı Sanat Meydanı'yla koleksiyoncuların ve sanat takipçilerinin yeni durağı. İşte, Polat Piyalepaşa Çarşısı'nda bu kış, denk gelebileceğiniz sergiler. Ajandanıza not etmeyi unutmayın.

Hosting stunning exhibitions, Polat Piyalepaşa Çarşısı is the most special address for art galleries. Türkiye's seven leading private art galleries is the new stop for collectors and art followers with its Art Square where Art On, .artSümer, DG Art Project, Eylül Deniz Artist Studio, MERKUR, Pi Artwork and Zilberman are located. Here are the exhibitions you may come across at Polat Piyalepaşa Çarşısı this winter. Don't forget to mark them on your agenda.





KRALİYET MÜCEVHERLERİ

Crown Jewels



Londra'daki Victoria&Albert Müzesi, Fransız mücevher markası Cartier'nin 20. yüzyılın başından bu yana sanat, tasarım ve işçilik mirasının gelişimini gösteren değerli mücevherler, tarihi değerli taşlar ve ikonik saatler de dahil olmak üzere 350'den fazla tasarımını içeren büyük bir sergiye ev sahipliği yapıyor. Sergide, Kral Charles tarafından Kraliyet Koleksiyonu'ndan ödünç verilen parçaların yanı sıra dünyanın dört bir yanındaki müzelerden ve özel koleksiyonlardan gelen nadide ve özel tasarımlar da yer alıyor.

Cartier'nin 1847'deki kuruluşundan "kralların mücevhercisi ve mücevher kralı" haline gelişine kadar olan yükselişini anlatan sergi, 20. yüzyılın başından bu yana sanat, tasarım ve işçilik alanındaki mirasının evrimini inceleyerek, markanın kurucusu Louis-François'nın üç torununun dünya çapında tanınan lüks mücevher evini yaratmak için nasıl yola çıktıklarını detaylandırıyor. 12 Nisan'a kadar açık olan sergi, Londra'ya yolu düşecek olanlara duyurulur.

vam.ac.uk

The Victoria & Albert Museum in London is hosting a major exhibition featuring more than 350 designs by the French jeweler Cartier, including precious jewels, historic gemstones and iconic timepieces that showcase the evolution of the French jeweler's heritage of art, design and craftsmanship since the turn of the 20th century. The exhibition includes pieces on loan from the Royal Collection by King Charles, as well as rare and exclusive designs from museums and private collections around the world.

Charting Cartier's rise from its founding in 1847 to becoming "jeweler to kings and king of jewelers", the exhibition explores the evolution of its legacy in art, design and craftsmanship since the turn of the 20th century, detailing how the three grandsons of the brand's founder, Louis-François, set out to create the world-renowned luxury jewelry house. Open until April 12, the exhibition will be on display for those traveling to London.

YILBAŞI PAZARI IŞILTISI, POLAT PİYALEPAŞA ÇARŞI'DA!

The Sparkles of Christmas Market
at Polat Piyalepaşa Çarşısı!

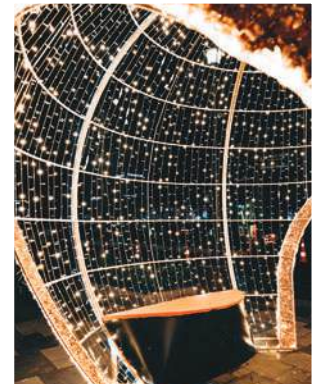


Ilhamını İstanbul'un tarihi ve ışıklı semtleri Beyoğlu ile Nişantaşı'ndan alarak kurulan Polat Piyalepaşa Çarşısı'nda 31 Aralık'a kadar gezilebilecek bu özel pazar, ışıltılı sokakları ve birbirinden farklı stantlarıyla ziyaretçilerine unutulmaz bir deneyim sunuyor. İstanbul'un yeni gözde destinasyonu hem lezzet düşkünlerini hem de alışveriş tutkunlarını bir araya getiriyor.

Siz de yeni yıla geri sayım yaparken keyifli bir yılbaşı pazarı ziyareti yapmak ve seçkin markalardan hediyelerle sevdiğinizleri mutlu etmek istiyorsanız, Polat Piyalepaşa Çarşısı "Yılbaşı Pazarı"na uğrayabilir, gurme lezzetler, takı, aksesuar, giyim, yılbaşı süsleri, yılbaşı konseptli hediyelikler gibi birçok hediye alternatifini bir arada bulabilirsiniz.

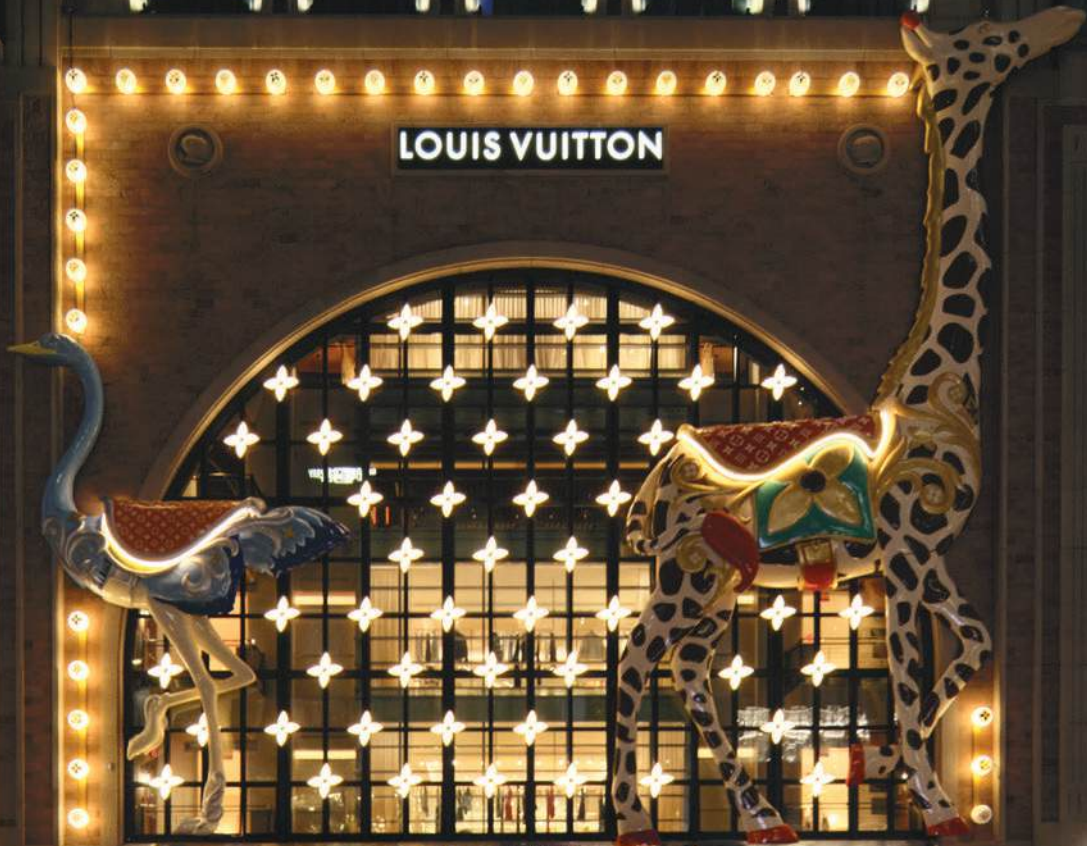
Inspired by Istanbul's historic and glittering districts of Beyoğlu and Nişantaşı, this special market, which can be visited until December 31st, offers an unforgettable experience to its visitors with its sparkling streets and different booths. Istanbul's new favorite destination brings together both food lovers and shopping enthusiasts.

If you want to make a pleasant New Year's market visit and make your loved ones happy with gifts from distinguished brands while counting down to the new year, you can stop by Polat Piyalepaşa Çarşısı "New Year's Market" and find many gift alternatives such as gourmet delicacies, jewelry, accessories, clothing, New Year's ornaments, New Year's concept souvenirs.



NEW YORK 57. CADDE'DE GASTRONOMİ DENEYİMİ

Gastronomy Experience
in New York 57th Street

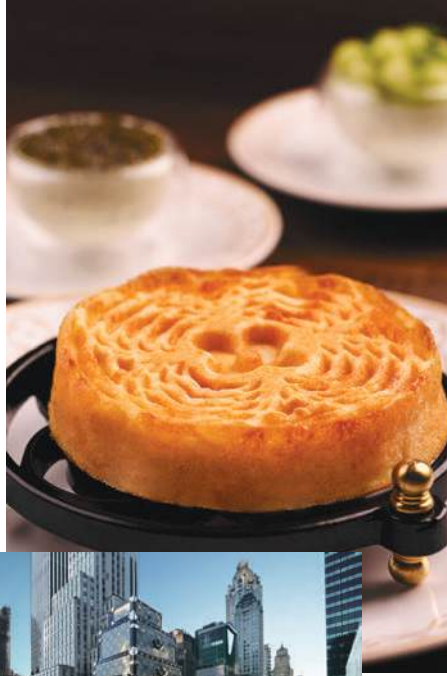


Louis Vuitton, New York 5. Cadde'deki mağazasının renovasyonu öncesinde, geçtiğimiz Kasım ayında, 57. Cadde'de Louis Vuitton kafe, çikolata dükkanı ve özel bir hatıra kapsül koleksiyonu sergilediği iddialı bir geçici mağaza açtı. Art Deco esintili simgesel bir binada yer alan mağazanın giriş alanında, New York merkezli ünlü mimarlık firması OMA'nın Shohei Shigematsu ile birlikte geliştirdiği bağımsız heykellerden oluşan bir kompozisyon yer alıyor.

İkonik Courrier Lozine 90 sandıklarından oluşan dört kule tavana doğru 16 metre boyunca yükseliyor. Atriyumun arka kısmındaysa 18 metre yüksekliğinde dikey bir duvar inşa etmek için tuğla gibi istiflenen aynalı çantalar, bir başka çarpıcı görsel enstalasyonu oluşturuyor. Mağaza saatleri boyunca açık olan dördüncü kattaysa, müşterileri heyecan

verici bir deneyim bekliyor. Bir kafe ve kütüphane alanı sunan Le Café Louis Vuitton, ziyaretçileri Fransız tasarımı ve yerel bir loft ambiyansı ile karşıyor. Editör Ian Luna küratörlüğünde düzenlenen kütüphanede, Stephen Sprouse ve Jeff Koons gibi Louis Vuitton markasıyla işbirlikleri yapan sanatçıların yanı sıra Rem Koolhaas gibi modern isimlerin sanat kitapları aynı rafları paylaşıyor. Yaklaşık 600'ün üzerinde kitaba ev sahipliği yapan kütüphanede Louis Vuitton Editions'tan yayımlanan koleksiyon kitapları da yer alıyor. Bina aynı zamanda yeni bir gastronomi merkezi olma iddiası da taşıyor. Saint-Tropez'deki Louis Vuitton restoranının ünlü şefleri Arnaud Donckele ve Maxime Frédéric'in de imzasını taşıyan menü, New Yorklu genç yerel yetenekler Christophe Bellanca ve Mary George'a emanet.

Adres: 57th Street New York NYC 6 East



Prior to the renovation of its New York 5th Avenue store, Louis Vuitton opened an ambitious temporary store on 57th Street last November, featuring a Louis Vuitton café, a chocolate shop and a special souvenir capsule collection. Housed in a landmark Art Deco-inspired building, the store's entrance features a composition of freestanding sculptures developed by renowned New York-based architecture firm OMA in collaboration with Shohei Shigematsu. Four towers of the iconic Courrier Lozine 90 crates rise 16 metres to the ceiling. At the rear of the atrium, mirrored bags stacked like bricks to form a vertical wall 18 metres high form another striking visual installation. An exciting experience awaits customers on the fourth floor, which is open during store hours. Offering a café and library space, Le Café Louis Vuitton welcomes visitors with French design and a local loft ambience. Curated by editor Ian Luna, the library shares shelves

with artists who have collaborated with the Louis Vuitton brand, such as Stephen Sprouse and Jeff Koons, as well as art books by modern names such as Rem Koolhaas. The library, which houses over 600 books, also includes collection books published by Louis Vuitton Editions. The building

also claims to be a new gastronomic centre. The menu, which also bears the signature of Arnaud Donckele and Maxime Frédéric, the famous chefs of the Louis Vuitton restaurant in Saint-Tropez, is entrusted to Christophe Bellanca and Mary George, young local talents from New York.

“GELİŞİM İÇİN KONFOR ALANINDAN ÇIKILMASI GEREKTİĞİNE İNANIYORUM”

POLAT HOLDİNG İCRA KOMİTESİ BAŞKANI VE YÖNETİM KURULU BAŞKAN VEKİLİ EDA POLAT’LA POLAT ENERJİ’NİN HALİHAZIRDAKİ PROJELERİ, TÜBİTAK UZAY İLE YAPTIKLARI İŞ BİRLİK DETAYLARI, İSTANBUL-ATİNA ARASINDAKİ HAYATI, YOĞUN İŞ TEMPOSUNDA YAKALADIĞI “DENGE” VE GELECEK PLANLARI ÜZERİNE KEYİFLİ BİR SOHBET GERÇEKLEŞTİRDİK.

“I believe that you have to step out of your comfort zone for growth”

We had a pleasant conversation with Eda Polat, Chairperson of the Executive Committee and Vice Chairperson of the Board of Polat Holding, on Polat Enerji’s current projects, details of their collaboration with TÜBİTAK Space, her life between Istanbul and Athens, the “balance” she achieved amidst her busy work schedule, and her future plans.

Eda Hanım, basından takip ettiğimiz kadarı ile sizi Adnan ve Ayşe Polat’ın kızı, başarılı bir anne ve iş insanı olarak tanıyoruz. Sizin kişisel ve kariyer hikayenizi bir de kendinizden dinleseğiz?

Eğitim hayatıma İstanbul’da, köklü bir geçmişe sahip olan FMV Işık Okulları’nda başladım ve ardından da St. Georg Avusturya Lisesi’nde devam ettim. Son olarak, Amerika’nın prestijli üniversitelerinden biri olan Brown Üniversitesi’nde Uluslararası İlişkiler bölümünden mezun oldum. Farklı kültürlerde ve lisanlarda eğitim almak bana global bir perspektif kazandı. Özellikle Brown Üniversitesi, bir ‘liberal arts’ okulu olarak geniş bir öğrenim yelpazesi sunar ve bu sayede bireylerin ilgilerini çeken farklı alanlarda dersler seçmelerine olanak tanır. Ben de bu sayede dans, ekonomi, tiyatro kostüm tasarımı, İslam siyaset düşüncesi, sanat tarihi, Ortadoğu tarihi gibi farklı dersleri deneyimleyebildim. Açıkçası, küresel siyaset, kültürel dinamikler ve Ortadoğu tarihi en ilgimi çeken alanlar oldu. Mezun olduktan sonra aile şirketine çalışmadan önce kurumsal dünyada deneyim kazanmak benim için önemli bir adımdı. Çalışma hayatıma Finansbank’ta Mali Analiz bölümünde başladım ve Proje Finansmanı’nda devam ettim, sonrasında sırasıyla Polat Enerji’de Finans ve İdari İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı ve Polat Holding Yönetim Kurulu Üyesi olarak görev aldım. 2023 yılından

As far as we can tell by following you on the media, we know you as the daughter of Ayşe and Adnan Polat, a successful mother and businessperson. Could you tell us about your personal and career path?

I started my education at the long-established FMV Işık Schools in Istanbul and continued my studies at St. Georg Austrian High School. Finally, I graduated from Brown University, one of the prestigious universities in the U.S., with a degree in International Relations. Studying in different cultures and languages gave me a global perspective. Brown University in particular, as a “liberal arts” school, offers a wide range of courses, allowing individuals to choose different areas of interest. In this way, I was able to experience various subjects such as dance, economics, theater costume design, Islamic political thought, art history, and history of Middle East. Frankly, global politics, cultural dynamics, and Middle Eastern history were the areas that interested me the most. After graduating, it was an important step for me to gain experience in the corporate world before working in the family business. I started my career at Finansbank in the Financial Analysis department and then continued in the Project Finance department. Later on, I worked as Assistant General Manager in charge of Finance and Administrative Affairs at Polat Enerji and as a Member of Polat Holding Board of Directors. I have

Polat Holding İcra Komitesi Başkanı
ve Yönetim Kurulu Başkan Vekili /
Chairperson of the Executive Committee
and Deputy Chairperson of the Board of
Directors of Polat Holding Eda Polat





itibaren Polat Holding İcra Komitesi Başkanı olarak kariyerime devam ediyorum.

Polat Holding'deki İcra Komitesi Başkanlığı ve Yönetim Kurulu Başkan Vekilliği görevleriniz nedeni ile İstanbul-Atina arasında çok yoğun bir tempoda çalıştığınızı biliyoruz. Tüm bu tempo içinde iş-özel yaşam dengenizi nasıl sağlıyorsunuz? Zinde kalma için neler yapıyorsunuz?

Elbette, bu her zaman kolay olmuyor. Denge, herkes için farklı bir anlam taşıyor. Bazen, yapmak istediklerinizden vazgeçmeniz ya da onları ötelemeniz gerekebiliyor. Denge, düz bir çizgi değil. Ailenize ayırdığınız vakit, kendine ayırdığınız zaman, iş hayatı ve sosyal yaşam arasında sürekli bir önceliklendirme yapmanız gerekiyor.

Üç çocuk annesi olarak zamanımı verimli kullanmak zorundayım. Haftada iki gün İstanbul'da bulunmam gerektiğinden Atina'da olduğumda çocuklarımla olmaya özen gösteriyorum, özellikle de onlarla kaliteli zaman geçirmek birinci önceliğim oluyor. Baş başa bir yerlere gitmeye ve dışarda zaman geçirmeye çalışıyorum.

İlgimi çeken alanlarda makaleler okuyarak yeni şeyler öğrenmek ve kafamda şekillenen fikirleri yazıya dökmek bana büyük keyif veriyor. Bu süreç, hem kendimi geliştirmemde hem de düşüncelerimi daha iyi ifade etmemde yardımcı oluyor. Masa başı çalışma ve her hafta uçak seyahati fiziksel olarak yorucu, onun için düzenli spor yapmaya çalışıyorum. Bu rutinler bana zinde kalma ve işime odaklanma konusunda büyük destek sağlıyor.

been holding office as the Chairperson of Polat Holding Executive Committee since 2023.

We know that you work very hard traveling between Istanbul and Athens due to your duties as the Chairman of the Executive Committee and Vice Chairperson of the Board at Polat Holding. How do you strike a balance between business and your private life? What do you do to stay fit?

Of course, it is not always that easy. Balance means a different thing for everyone. Sometimes it means giving up or postponing what you want to do. Balance is not a steady course. You have to constantly prioritize between the time you allocate for your family, the time you spare for yourself, work life and social engagements.

As a mother of three, I have to use my time efficiently. Since I have to be in Istanbul two days a week, when I am in Athens I make sure to spend time with my children, especially spending quality time with them is my first priority. I try to go somewhere with them and spend time outdoors.

It gives me great pleasure to learn new things by reading articles in the fields that interest me and to write down the ideas that take shape in my head. This process helps me both to improve myself and to express my thoughts better. Working at a desk and traveling by plane every week is physically exhausting, so I try to exercise regularly. These routines give me great support in staying fit and focusing on my work.

“Denge, düz bir çizgi değil ve herkes için farklı anlam taşıyor. Bazen, yapmak istediklerinizden vazgeçmeniz ya da onları ötelemeniz anlamına geliyor. Ailenize ayırdığınız vakit, kendinize ayırdığınız zaman, iş hayatı ve sosyal yaşam arasında sürekli önceliklendirme yapmanız gerekiyor.”

“Balance is not a steady course and it means different things to different people. Sometimes it means giving up or postponing what you want to do. You need to constantly prioritize between the time you allocate for your family, the time you spare for yourself, work life and social life.”

Polat’ın köklü bir şirket kültürü var ve bu kültürün devamı için önemli bir sorumluluk taşıyorsunuz. Polat ailesinin 3. Nesil yöneticilerinden biri olarak şirketi geleceğe hazırlama konusunda şimdiye kadar nasıl adımlar attınız, bundan sonrası için neler planlıyorsunuz?

Polat’ın köklü değerlerini koruyarak bu mirası gelecek nesillere aktarma, benim için büyük bir sorumluluk. Aile kültürümüzü yaşatırken, şirketimizi kurumsal anlamda daha da ileriye taşımayı hedefliyoruz. Şirketin profesyonel yöneticiler tarafından yönetilmesinin önemine inanıyorum; bu nedenle performans sistemleri, kurumsallaşma matrisi ve gelişimin teşvik edildiği yapısal yenilikler öncelikli konularımız arasında yer alıyor. “Polat One” yaklaşımını benimseyerek, ekiplerimizin birlikte çalışma kültürüyle ortak hedeflere daha uyumlu bir şekilde ulaşmasını sağlıyoruz. Aidiyet duygusunun güçlü olduğu bir kurum kültürü oluşturmak ve çalışanlarımızın bireysel gelişimlerini desteklemek bizim için öncelikli değerler arasında yer alıyor. Amacımız hem bugünün hem de yarının Polat’ını daha güçlü bir şekilde inşa etmek.

Özellikle Polat Enerji tarafında sürdürülebilirlik konusunda Türkiye’de büyük adımlar attığınızı gözlemliyoruz. Polat Enerji’nin hikayesini ve sürdürülebilirlik politikasını sizden dinleyebilir miyiz?

Polat Enerji olarak enerji sektöründe yalnızca yenilenebilir enerji alanında faaliyet gösteriyor olmamız bizi sektörde öne çıkaran bir unsur. Kuruluşumuzdan itibaren odaklandığımız tek alan yenilenebilir enerji oldu. Bu sayede hem sürdürülebilir bir gelecek için önemli adımlar atıyoruz hem de Türkiye’de bu alanda öncülük yapıyoruz. Rüzgar ve güneş enerjisine yaptığımız yatırımlarla, çevresel sürdürülebilirlik politikalarımızı her projemizde önceliklendiriyoruz. Şirketimiz bünyesinde sürdürülebilirliği sadece bir iş politikası olarak değil, bir kurum kültürü olarak benimsiyoruz.

Gayrimenkul tarafında son yıllarda hem Avrupa’da hem Türkiye’de çok hızlı bir büyüme kaydettiniz. Gayrimenkul pazarının bugünkü durumunu nasıl görüyorsunuz ve önümüzdeki yıllarda gayrimenkul sektöründe nasıl adımlar atmayı planlıyorsunuz?

Polat Gayrimenkul olarak Türkiye ve Avrupa projelerimizle gayrimenkul sektöründe güçlü bir konumdayız. İstanbul’da yenilikçi projelerle büyümemizi sürdürürken, Macaristan’daki Duna Pearl, City Pearl ve Dohány projelerimizle Avrupa’da edindiğimiz tecrübeyi genişletiyoruz. Önümüzdeki dönemde Yunanistan ve Hollanda’da yeni projeler başlatmayı, ayrıca yurt içinde ve dışında gayrimenkul yatırım fonları kurarak sektörde inovatif adımlar atmayı hedefliyoruz. Bu planlarla, uluslararası pazarda büyümeyi amaçlıyoruz.

Polat has a deep-rooted corporate culture and you bear an important responsibility for its continuation. As one of the third generation managers of the Polat family, what steps have you taken so far to prepare the company for the future, and what are your plans for the future?

It is a great responsibility for me to preserve Polat’s deep-rooted values and pass down this heritage to future generations. While keeping our family culture alive, we aim to carry our company even further as a corporation. I believe in the importance of the company being managed by professional managers; therefore, performance systems, institutionalization matrix and structural innovations that encourage growth are among our priorities. By adopting the “Polat One” approach, we ensure that our teams achieve common goals more harmoniously through a culture of working together. Creating a corporate culture with a strong sense of belonging and supporting the individual development of our employees are amongst the values we prioritize. Our aim is to build the Polat of today and tomorrow in a more robust manner.

We observe that you have taken great steps in Türkiye in terms of sustainability, especially at Polat Enerji. Could you tell us the story of Polat Enerji and its sustainability policy?

As Polat Enerji, the fact that we only operate in the field of renewable energy in the energy sector makes us stand out in this sector. Since our establishment, the only area we have focused on has been renewable energy. In this way, we are both taking important steps for a sustainable future and pioneering in this field in Türkiye. With our investments in wind and solar energy, we prioritize our environmental sustainability policies in every project. Within our company, we embrace sustainability not only as a business policy but also as part of our corporate culture.

You have achieved very rapid growth in real estate both in Europe and Türkiye in recent years. What do you make of the current state of the real estate market and what steps do you plan to take in the real estate sector in the coming years?

As Polat Gayrimenkul, we have a strong position in the real estate sector with our projects in Türkiye and Europe. While we continue our growth with innovative projects in Istanbul, we are expanding our experience in Europe with our Duna Pearl, City Pearl and Dohány projects in Hungary. In the coming term, we aim to launch new projects in Greece and the Netherlands, and to take innovative steps in the sector by establishing real estate investment funds in Türkiye and abroad. With these plans, we aim to grow in the international market.



“Konfor alanınızdan çıkıp kendinizi geliştirmeye devam ettikçe, her zorluğun sizi daha güçlü biri haline getirdiğini fark ediyorsunuz.”

“As you step out of your comfort zone and keep improving yourself, you realize that every challenge makes you stronger.”

Polat'ın son yıllarda gayrimenkul ve enerji dışında teknoloji ve sanayi tarafında da bazı yatırımları olduğunu görüyoruz. Bize bu yatırımlarınızdan da bahsedebilir misiniz?

Polat olarak köklü olduğumuz gayrimenkul ve enerji sektörlerinin yanı sıra teknoloji ve sanayi alanlarında da ülkemize katkı sağlamayı hedefleyen yatırımlar yapmaktan gurur duyuyoruz. Bu kapsamda, yüzde 100 milli sermayeyle kurduğumuz Poloptech şirketimiz hassas optik ürünlere yönelik geniş ürün yelpazesıyla farklı sektörlere üretim yapıyor. Poloptech ile Türkiye'nin Ay Görevine yönelik çok önemli bir projeye imza attık. TÜBİTAK UZAY ile yaptığımız iş birliği çerçevesinde, Ay yüzeyini detaylı şekilde inceleyecek geniş açılı kamera sistemini geliştirmek için çalışmalar yürütüyoruz. Bu kamera sistemi, zorlu uzay koşullarına dayanıklı, yüksek çözünürlüklü görüntüler sağlayarak Türkiye'nin uzay keşiflerinde önemli bir rol oynayacak. Ayrıca Poltech çatısı altında, değerli kâğıt üretimi ve bütünleşmiş entegre sistemlerin kurulumu gibi alanlarda da faaliyet gösteriyoruz. Amacımız, yalnızca Polat'ın değil, aynı zamanda ülkemizin teknoloji altyapısını güçlendirmek ve geleceğe dönük sürdürülebilir projeler geliştirmek.

Sanat ile aranız nasıl? Polat Piyalepaşa Çarşısı'nda bulunan sanat galerilerinden eser alıyor musunuz? Buradan en seveceğiniz satın aldığınız sanat eseri neydi?

Sanatı seviyorum. Ama hep “Keşke daha fazla vakit ayırabilsem” diyorum. Maalesef “denge” ancak bu kadarına izin veriyor. Geçen sene Polat Piyalepaşa Çarşısı'nda yer alan Merkur Sanat Galerisi'nden Mustafa Aykurt'un bir heykelini aldım, bu sene de Atina'da çok

In recent years, we see that Polat has some investments in technology and industry in addition to real estate and energy. Can you tell us about these investments?

As Polat, we are proud to make investments that aim to contribute to our country in the fields of technology and industry in addition to the real estate and energy sectors in which we are well-established. In this context, our Poloptech company, which was founded with equity derived solely from local capital, manufactures a wide range of precision optical products for various industries. With Poloptech, we have signed a very important project for Türkiye's Moon Mission. In cooperation with TÜBİTAK Space, we are working to develop a wide-angle camera system that will examine the lunar surface in detail. This camera system will play an important role in Türkiye's space exploration by providing high-resolution images as it is resistant to harsh space conditions. In addition, under the roof of Poltech, we also operate in areas such as the production of valuable papers and the installation of integrated systems. Our aim is to strengthen not only Polat's, but also our country's technology infrastructure and develop sustainable projects for the future.

How is your relationship with art? Do you purchase any artworks from the art galleries in Polat Piyalepaşa Çarşısı? What was the most beloved work of art you purchased from these galleries?

I love art, but I always say, “I wish I could spare more time for it.” Unfortunately, the “balance” I just mentioned allows only this much. Last year I bought a sculpture by Mustafa Aykurt from Merkur Art Gallery in Polat Piyalepaşa Çarşısı, and this year I bought an oil painting

sevdiğim bir galeriden Laure Mary'nin yağlı boya bir tablosunu satın aldım. Mümkün oldukça kendimi güncel tutmaya çalışıyorum.

Adnan Polat'ı yıllardır ülkemizin önde gelen iş ve spor insanı olarak tanıyoruz. Peki Adnan Bey nasıl bir babadır, sizden dinleyebilir miyiz?

Babam, dışarıdan bakıldığında iş ve spor dünyasındaki başarılarıyla tanınmıyor. Ancak aile içinde bambaşka bir kimliği var. İnsan ailesini seçemez derler, ama ben bu konuda gerçekten çok şanslı olduğumu düşünüyorum; adeta bana piyango çıktı. Her zaman ihtiyaç duyduğumuzda yanımızda olan, güçlü bir adalet duygusuna sahip ve bizi daima doğru olanı yapmaya teşvik eden bir baba. Topluma fayda sağlamaya ve değer yaratmaya yönelik vizyonuyla, fırsatları değerlendirme ve projeleri başarıya ulaştırma konusunda her zaman ilham verici olmuştur. Disiplin ve çalışkanlık onun en temel değerlerindedir. Ayrıca, torunlarıyla vakit geçirmek büyük mutluluk duyan sevgi dolu da bir dede. Mesafeler nedeniyle istediğimiz sıklıkta görüşemiyoruz ama aile bağımız onun bize olan desteğini her zaman hissettiriyor.

Hayatta derinden etkileyen, başucu kitabım diyebileceğiniz bir kitap ya da size ilham veren bir film/dizi oldu mu?

Tek bir kitap söylemek zor benim için ama George Orwell'in Animal Farm/Hayvan Çiftliği kitabını yirmili yaşlarımda okuduğumda çok etkilenmişim, çok basit bir kitap gibi görünse de aslında derinlemesine incelendiğinde öyle olmadığını anlayabilirsiniz. Yanılmıyorsam hala birkaç ülkede yasak okunması. Kafka'nın Metamorphosis/Dönüşüm eseri, de beni son derece etkileyen ama bir o kadar da rahatsız eden bir kitabıydı. Harry Potter gerçekten en sevdiğim kitaplar arasında hala diyebilirim. Son zamanlarda okuduğum ve herkese de tavsiye edebileceğim harika bir kitap da Tara Westover'ın "Educated/Talebe" kitabı, gerçekten ilham veren bir otobiyografi.

Ben bir bilim kurgu tutkunuyum ve bu türü seviyorsanız, "Battlestar Galactica" dizisi kesinlikle izlenmeli. Film olarak ise "Dune 2", besteci Hans Zimmer'ın müzikleriyle izlemek gerçekten harika bir deneyim.

Son olarak hayat ve kariyer mottolarınız olsa ne olurdu?

Aslında bu söyleyeceklerimi "Motto" olarak ifade etmeyebilirim. Ancak gelişim için, konfor alanından çıkılması gerektiğine inanırım. Bu, hayatımın pek çok döneminde benim için yol gösterici bir düşünce oldu. Bu nedenle, Almanca eğitim aldıktan sonra Amerika'da İngilizce bu üniversiteye gitmek, ardından alfabetini dahi tam bilmediğim bir ülkeye, Yunanistan'a yerleşmek gibi adımlar attım. Başka ülkelerde yaşamak, kültürel farklılıklarla başa çıkarken ister istemez iletişim becerilerimi geliştirdi. Bu süreçte açık iletişim, sadece hayatımda değil, iş hayatımda da olmazsa olmaz bir değer haline geldi. Günlük hayatta olduğu kadar kurumlarda da açık iletişimin ne kadar önemli olduğunu her geçen gün daha iyi anlıyorum.

"Sabır" ise hayatıma çocuklarımla birlikte girdi. Üç çocuk büyütme bana sabretmeyi, beklemeyi ve zamanla her şeyin yerine oturacağını gösterdi. Bu değer, hem özel hem de profesyonel hayatımda adeta bir rehber oldu. Son birkaç yıldır, işim nedeniyle nerdeyse her hafta Atina ile İstanbul arasında yolculuk yapıyorum, ve bu yoğun tempoyu sürdürebilmemde sabrın ve planlı bir yaklaşımın etkisi büyük.

Konfor alanınızdan çıkıp kendinizi geliştirmeye devam ettikçe, her zorluğun sizi daha güçlü biri haline getirdiğini fark ediyorsunuz. Bu farkındalık, yalnızca kişisel olarak değil, iş hayatında da pozitif değer yaratıyor ve başarıyı daha sürdürülebilir kılıyor.

by Laure Mary from a gallery in Athens that I like very much. I enjoy it and try to keep myself updated on art whenever possible.

We have known Adnan Polat for years as the leading business and sports person of our country. Could you please tell us about Mr. Polat's fatherhood, how he is as a father?

From the outside, my father is known for his achievements in business and sports. However, he has a completely different identity within the family. They say that one cannot choose one's family, but I think I am really lucky in that regard; it feels like I won the lottery here. He is a father who is always there when you need him, has a strong sense of justice and always encourages us to do the right thing. With his vision to benefit society and create value, he has always been inspirational in seizing opportunities and making projects a success. Discipline and hard work are his core values. He is also a loving grandfather who enjoys spending time with his grandchildren. We cannot come together as often as we would like to due to distances, but our family bonds always make us feel his support.

Has there been a book that deeply influenced you, a book you can call your bedside book or a movie/series that inspired you?

It's hard for me to name a single book, but when I read George Orwell's "Animal Farm" when I was in my twenties, I was very impressed. It seems like a very simple book, but when you look deeper, there is a completely different layer. If I am not mistaken, it is still banned in a few countries. Kafka's "The Metamorphosis" was also a book that affected me a lot but disturbed me at the same time. "Harry Potter" is still among my favorite books. Another great book I have read recently and would want to recommend to everyone is "Educated" by Tara Westover. It is an inspiring autobiography.

I am a science fiction fan and if you like this genre, you should definitely watch the series "Battlestar Galactica". As a movie, watching "Dune 2" with the music of composer Hans Zimmer is a really great experience.

Finally, what are your life and career mottoes?

While I might not call it a motto, I believe you need to step out of your comfort zone for growth. This has been a guiding star for me in many periods of my life. After studying German, I took steps such as attending an English-language university in the US and then moving to Greece, a country whose alphabet I did not even know. Living in other countries inevitably improved my communication skills while dealing with cultural differences. In this process, open communication has become an indispensable value not only in my life but also in my professional life. Every day I understand better how important open communication is in organizations as well as in daily life.

"Patience" entered my life with my children. Raising three children has shown me the virtue of patience and waiting, and that everything will fall into place in time. This value has been a guide in both my personal and professional life. For the last few years, I have been traveling between Athens and Istanbul almost every week for my work, and patience and a planned approach have been instrumental in my ability to maintain this intense pace.

As you step out of your comfort zone and continue to grow, you realize that every challenge makes you stronger. This realization creates positive value not only personally but also in business life and makes success more sustainable.

MODERN DÜNYANIN BAŞYAPITLARI

HEM İÇ HEM DE DIŞ TASARIMLARIYLA ADETA SANAT ESERİ DEĞERİ
TAŞIYAN MODERN OTELLERİ SİZLER İÇİN İNCELEDİK. İŞTE,
GÖRÜNÜMLERİ VE FELSEFELERİYLE MODERN DÜNYANIN BAŞYAPITLARI
OLMAYA ADAY OTEL SEÇKİMİZ...

Masterpieces of the Modern World

We have looked at modern hotels that are almost works of art with both their interior and exterior designs. Here is our selection of hotels that are candidates to be the masterpieces of the modern world with their appearance and philosophy...

SAFFIRE FREYCINET, TAZMANYA

Circa Mimarlık Ofisi tarafından tasarlanan 20 süitli Saffire Freycinet Oteli, Tazmanya'nın otantik havasını birebir yansıtıyor. Mimari tasarımı; otelin yanı başında bulunan denizden, dalgalardan, deniz canlılarından ve sürekli değişen organik yapıdan esinlenilmiş. Otelin içi ve dışı adeta birleştirilerek doğayla uyumlu bir yapı inşa edilmiş. Tazmanya bölgesine özgü doğal renklere yer verilen otelde misafirlerin doğal ışıktan maksimum fayda sağlamaları ve manzaranın tadını çıkarmaları istenmiş. Saffire Freycinet'i modern haline dönüştüren ve mimari tasarımının ortaya çıkmasını sağlayan ise özel aydınlatması. Oteldeki aydınlatma; mimari yapı, iç tasarım ve ışığın bir araya gelerek görsel bir heyecan ve misafirlere de geçecek bir sıcaklık yaratması amacıyla tasarlanmıştır. Karanlık ve aydınlık arasındaki dengenin korunmasına özen gösterilmiş. Modern çağın gerekliliği haline gelen ve az enerji harcayan led ampullere yer verilmiş. Otel, Freycinet Milli Parkı'na yakınlığıyla da Tazmanya'nın doğal yaşamını birinci elden yaşamak isteyenler için çok uygun. www.saffire-freycinet.com.au

SAFFIRE FREYCINET, TASMANIA

Designed by Circa Architects, the 20-suite Saffire Freycinet Hotel captures the authentic feel of Tasmania. The architectural design is inspired by the sea, waves, sea creatures and the ever-changing organic structure next to the hotel. The interior and exterior of the hotel have been combined to create a structure in harmony with nature. The hotel features natural colors specific to the Tasmanian region, and guests are encouraged to make the most of the natural light and enjoy the view. What transforms Saffire Freycinet into its modern form and creates its architectural design is its special lighting. The lighting in the hotel is designed to combine architecture, interior design and light to create visual excitement and a warmth that will be passed on to the guests. Care was taken to maintain the balance between darkness and light. LED bulbs, which have become a necessity of the modern age and consume less energy, are used. The hotel is also close to Freycinet National Park, making it ideal for those who want to experience Tasmania's natural life first-hand.



HOTEL ALAMEDA, NEW YORK

New York'a gelen ziyaretçilere, Manhattan'ın merkezinde gerçek bir "New Yorker" gibi yaşama deneyimi sunuyor. 10 katlı, dünyanın en modern oteli, Meksikalı mimar Enrique Norten tarafından çevredeki binaların yapısına uygun olarak cam ve metal malzemeler kullanılarak tasarlanmış. Otelin iç tasarımı ise Paris'in ünlü butiği Colette'teki işleriyle tanınan Fransız tasarımcı Arnaud Montigny'e ait. Japon otellerinin tasarımlarından esinlenilerek yapılan otelde, tahta platform yataklar, yumuşak renkler ve doğal malzemeler yer alıyor. Modern mimarisine uygun olarak otelin dış tarafında, en alttaki restoranla çatı katındaki barı birleştiren cam bir asansör bulunuyor. Dünyanın en modern otelleri listesinin ilk sıralarında yer alan Hotel Alameda'da Türk ve Japon üretimi özel dokuma havlular, doğal kozmetik malzemeler ve üç boyutlu televizyonlar bulunuyor.



HOTEL ALAMEDA, NEW YORK

It offers visitors to New York the experience of living like a true "New Yorker" in the center of Manhattan. The 10-story, world's most modern hotel was designed by Mexican architect Enrique Norten using glass and metal in accordance with the structure of the surrounding buildings. The interior design of the hotel is by French designer Arnaud Montigny, known for his work at the famous Parisian boutique Colette. Inspired by the designs of Japanese hotels, the hotel features wooden platform beds, soft colors and natural materials. In keeping with its modern architecture, the hotel's exterior features a glass elevator connecting the restaurant at the bottom with the rooftop bar. Hotel Alameda, which ranks among the top of the list of the most modern hotels in the world, features specially woven Turkish and Japanese towels, natural cosmetics and three-dimensional televisions.



THE OPPOSITE HOUSE, PEKİN

Kengo Kuma tarafından tasarlanan The Opposite House, ismini bulunduğu bölgedeki eski-yeni, doğu-batı, bohem-şık çatışmalarından alıyor. Otelin inşa edildiği Santilun bölgesinde pek çok alışveriş, yaşam ve eğlence merkezi yer alıyor. Opposite House'un tasarımında, tahta yer döşemeleri ve sade mobilyalardan da anlaşılacağı gibi, Çin mimarisinin doğallığı ve gösterişsizliğinin etkilerini görmek mümkün. Otelin hedef kitlesi bireysellik ve stil arayan, dünyanın her yerinden gelebilecek sofistike müşterilerden oluşuyor. Opposite House'u en modern otellerden biri yaparsa mimarisinin yanında otel açıldıktan sonra şehrin en hit mekânları haline gelen restoranları. Otelin en ünlü restoranı Bei; müşterilerine Kuzey Çin, Kore ve Japon yemeklerinden esinlenen modern Asya mutfağı sunuyor.

THE OPPOSITE HOUSE, BEIJING

Designed by Kengo Kuma, The Opposite House takes its name from the clash of old and new, east and west, bohemian and chic in its neighborhood. The Santilun area where the hotel is located is home to many shopping, living and entertainment centers. The design of Opposite House is influenced by the naturalness and unpretentiousness of Chinese architecture, as evidenced by the wooden flooring and simple furniture. The hotel's target audience is a sophisticated clientele from all over the world, seeking individuality and style. What makes Opposite House one of the most modern hotels is not only its architecture but also its restaurants, which have become the city's hottest spots since the hotel opened. Bei, the hotel's most famous restaurant, serves modern Asian cuisine inspired by North Chinese, Korean and Japanese dishes.



LA PURIFICADORA, PUEBLA

Melekler şehri Puebla'da yer alan La Purificadora Oteli, adını eski bir buz yapımı tesisinden alıyor. "Purificadora" İspanyolca'da arınmak anlamına geliyor. Eski buz fabrikası Casa Latisnere'den sadece otelin ana duvarlarını oluşturan taş duvarlar ve otelde aksesuar olarak kullanılan eski şişeler korunmuş. 26 odası bulunan otelin mimarı Ricardo Lagorreta, tasarımda Rönesans ve barok etkileriyle yerel unsurları birleştirmiş. La Purificadora, monokromatik bir tasarıma sahip. Mor detaylar dışında yalnızca siyah ve beyaz renkler; otelin yapısında ise eski buz fabrikasından kalan arkeolojik taşlar, eski tahtalar, oniks taşı ve seramikler kullanılmış. Sıra dışı mimarisinin yanı sıra otelin bir diğer özelliği de enfes Meksika lezzetleri sunuyor olması.

LA PURIFICADORA, PUEBLA

Located in Puebla, the city of angels, Hotel La Purificadora takes its name from a former ice-making facility. "Purificadora" means purification in Spanish. Only the stone walls that make up the main walls of the hotel and the old bottles used as accessories in the hotel have been preserved from the old ice factory Casa Latisnere. The 26-room hotel's architect, Ricardo Lagorreta, has combined Renaissance and baroque influences with local elements in the design. La Purificadora has a monochromatic design. Only black and white colors except for purple details; archaeological stones from the old ice factory, old boards, onyx stone and ceramics were used in the structure of the hotel. In addition to its extraordinary architecture, the hotel also offers delicious Mexican delicacies.



h2 HOTEL, NAPA / SONOMA VADİSİ

Kaliforniya'nın Sonoma Vadisi'nde bulunan h2 Otel'i'ni ve özelliklerini "çevreye duyarlı" diyerek özetleyebiliriz. Otelin tasarımı David Baker, iç mimarisi ise Marie Fisher ve Jen Gadiel tarafından yapılmış. Minimal ama karmaşık tasarımının tamamında doğa dostu organik ürünler kullanılmış. Genellikle doğadan gelen renkler, geri dönüştürülebilir ve tamamen doğal malzemelere yer verilmiş. h2, 36 odasıyla hem zarif hem de ekolojik açıdan yenilikçi bir yerde konaklamak isteyenler için yaratılmış. Çevreci olmanın bir gerekliliği olarak misafirler otelden etrafı gezmek için bisiklet temin edebiliyorlar. h2 hem sanayileşen dünyanın korunması için tüm dünyada öne çıkan çevrecilik anlayışını benimsiyor hem de ekolojik değerlere saygılı mimarisıyla öne çıkıyor.



h2 HOTEL, NAPA / SONOMA VALLEY

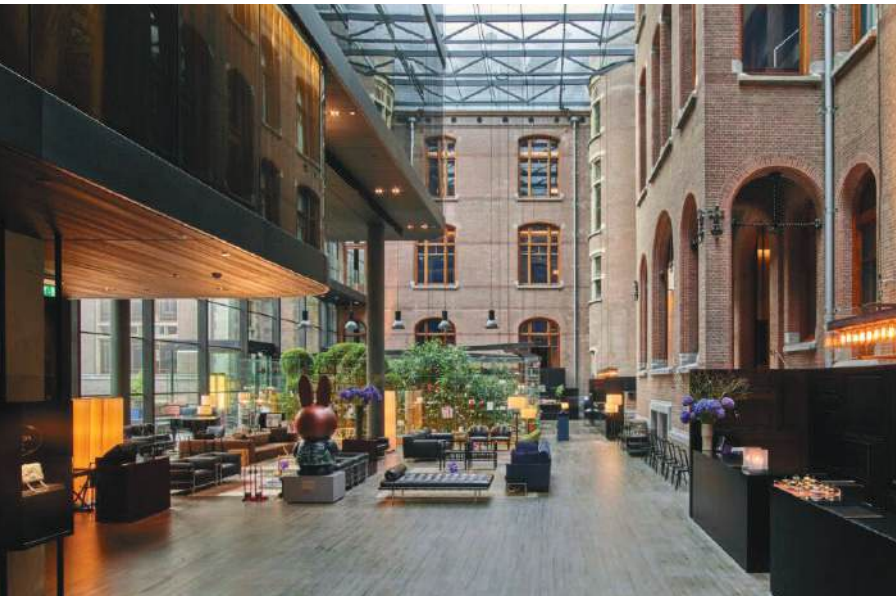
We can summarize the h2 Hotel in California's Sonoma Valley and its features as "environmentally sensitive". The hotel was designed by David Baker and the interior design by Marie Fisher and Jen Gadiel. Eco-friendly organic products are used throughout the minimal yet complex design. Generally, colors from nature, recyclable and all-natural materials are used. h2, with its 36 rooms, was created for those who want to stay in an elegant and ecologically innovative place. As a necessity of being environmentally friendly, guests can get bicycles from the hotel for sightseeing. h2 not only adopts the understanding of environmentalism, which is prevalent all over the world for the protection of the industrialized world, but also stands out with its architecture that respects ecological values.





THE CONSERVATORIUM HOTEL, AMSTERDAM

On dokuzuncu yüzyılın sonlarında Alman mimar Daniel Knuttel tarafından Sweelinck konservatuvarı olarak tasarlanan bina, uzun süre bir harabe olarak kaldıktan sonra iç mimar Piero Lissoni'nin tasarımıyla yeniden hayat bulup yüz yıl sonra Conservatorium Otel olarak açılmış. Sade çizgileri ve ölçülü tasarımıyla bilinen Lissoni, Knuttel'in basitlik ve işlevsellik anlayışını bozmadan binayı kendi modern ve yenilikçi stiliyle yeniden yaratmış. Conservatorium'un en modern oteller arasında yer almasındaki en büyük etken; mimarisinin yanı sıra içinde Akasha Spa ve Fitness Merkezi'nin yer alıyor olması. Bin m²'lik dev merkez, Akasha, adını doğanın dört temel elementinden alıyor: Ateş, su, hava ve toprak. Ateşin en yeni aletlerle donanmış spor salonu, suyun özel terapiler içeren spa, havanın yoga-pilates ve çeşitli meditasyon odalarıyla temsil edildiği Akasha'da özel organik restoransa toprakla simgeleniyor.



THE CONSERVATORIUM HOTEL, AMSTERDAM

Designed by German architect Daniel Knuttel in the late nineteenth century as the Sweelinck Conservatory, the building remained a ruin for a long time before being revived by interior designer Piero Lissoni and reopened a hundred years later as the Conservatorium Hotel. Known for his simple lines and restrained design, Lissoni has recreated the building in his own modern and innovative style, while keeping Knuttel's sense of simplicity and functionality. In addition to its architecture, the biggest factor in Conservatorium's ranking among the most modern hotels is the Akasha Spa and Fitness Center. The giant 1,000 m² center, Akasha, takes its name from the four basic elements of nature: Fire, water, air and earth. Fire is represented by a gym equipped with the latest equipment, water by a spa with special therapies, air by yoga-pilates and various meditation rooms, and the special organic restaurant is symbolized by earth.



NEW HOTEL, ATİNA

Fernando ve Humberto Campana tarafından şehrin merkezine oldukça yakın tasarlanan New Hotel, 79 odası ve süitleriyle en modern oteller listesinin dokuzuncu sırasına yerleşiyor. Oteldeki özel yapım mobilya ve el yapımı figürler misafirlere bir sanat çalışmasının içindeymiş hissi veriyor. Mimarların ilk otel projesi olan New, adından da anlaşılacağı gibi; genç iç mimarisi ve enerjisini ev konforu ile birleştiriyor. New Otel'in bir diğer ilgi çeken özelliği ise Vassilis Balatsos'un sanat eserleriyle oluşturulan odası. Odaların hepsinin farklı dekore edildiği otelde; kalanlara değişik sanat deneyimleri yaşatılıyor. Oda tasarımlarında; nazar boncukları ve antik çağ sanat eserlerine benzeyen altından yapılmış figürler görmek mümkün.



NEW HOTEL, ATHENS

Designed by Fernando and Humberto Campana, New Hotel is located very close to the center of the city and with its 79 rooms and suites, it ranks ninth on the list of the most modern hotels. The hotel's custom-made furniture and handmade figurines give guests the feeling of being in a work of art. The architects' first hotel project, New, as the name suggests, combines youthful interior architecture and energy with the comfort of home. Another interesting feature of New Hotel is the room created with Vassilis Balatsos' artworks. The rooms are all decorated differently, offering different art experiences to the guests. In the room designs; it is possible to see evil eye beads and figures made of gold that resemble ancient artworks.





ŞİMDİ KAYAK ZAMANI

TÜRKİYE'NİN VE DÜNYANIN EN GÜZEL PİSTLERİ KAYAK TUTKUNLARINI AĞIRLAMAYA BAŞLADI. YALNIZCA PROFESYONELLERİN DEĞİL AMATÖR KAYAKÇILARIN DA KEYİFLİ VAKİT GEÇİREBİLECEĞİ BİRBİRİNDEN GÜZEL ROTALARDA, AİLENİZ VE ÇOCUKLARINIZLA EĞLENCELİ BİR SÖMESTİR TATİLİ GEÇİREBİLİR VE BEYAZ ÖRTÜNÜN BÜYÜSÜNÜ YAŞAYABİLİRSİNİZ.

It's Time To Ski

The ski season is open in Turkey and all around the world. Ski lovers can have an enjoyable semester holiday and experience the enchantment of a winter wonderland with family and friends on beautiful tracks to be enjoyed not solely by professionals but also amateur skiers.



DOLOMITLERİN İHTİŞAMI: CORTINA D'AMPEZZO

İtalya'nın ünlü kış tatili beldesi Cortina D'Ampezzo, kayak merkezleri, otelleri ve alışveriş noktalarıyla klasik Alp yaşamı sunan tatil beldelerinden biri. Cortina'nın hangi noktasından bakarsanız bakın güçlü ve ihtişamlı dolomitleri (kalsiyum ve magnezyumlu karbonat bileşimiyle oluşan kayalar) göreceksiniz. Batıda Tofane, kuzeyde Pomagagnon, kuzeydoğuda Cristallo, doğuda Faloria ve Sorapoiss ve güneyde Becco di Mezzodi, Croda da Lago ve Cinque Torri, zirvenin belli başlı dolomitleri arasında.

Pomagagnon'un doğusundaki kayak pistlerinde kayak dışında, snowboard, buz koşusu, engelli kayak da dahil farklı aktivitelere katılabileceğiniz Cortina'da, 45 telesiyej ve teleferikle istediğiniz noktaya ulaşmanız mümkün. Cortina'nın hemen arkasındaki Tofana di Mezzo zirvesinden akan dereler oluşturduğu hoş manzaralar, bölgenin dünyanın en güzel yerlerinden biri olarak ünlenmesine vesile olmuş. www.dolomitisuperski.com/en/home

CORTINA D'AMPEZZO: THE MAGNIFICENCE OF THE DOLOMITES

The famous winter holiday destination of Italy, Cortina D'Ampezzo is one of the holiday resorts that presents the classical Alpine living with its ski centres, hotels and shopping stops. From whichever spot of Cortina you look, you will see the mighty and magnificent dolomites (the rocks that form as a compound of calcium and magnesium). Tofane to the West, Pomagagnon to the North, Cristallo to the Northeast, Faloria and Sorapoiss to the East, and Becco di Mezzodi, Croda da Lago and Cinque Torri to the South are among the major dolomites over the peak.

At Cortina, besides skiing in the ski tracks to the east of Pomagagnon, you can go snowboarding, ice racing, and free styling. It is possible to get to the spot you want with the 45 chairlifts and telpher. The nice landscape of the rivers flowing down from the summit of Tofana di Mezzo right behind Cortina has led this region to rise to fame as one of the most beautiful places in the world.

SOLDA:

Birçok sinema filmine fon oluşturan dolomitlerin gölgesinde keyifli bir kayak deneyimi yaşamak mümkün. Unlu trekking rotalarına da ev sahipliği yapan Cortina'da eşsiz manzaralar başınızı döndürebilir.

LEFT:

It is possible to enjoy skiing in the shade of the dolomites which acted as the backdrop of many movies. Featuring renowned trekking routes, Cortina can carry you away with its unprecedented vistas.



SAĞDA:

Engelberg'deki Brunni bölgesi, Orta İsviçre'nin en çok güneş alan pistlerine sahip. Brunni'nin oldukça iyi bakılan yedi kilometrelik pistleri, amatör ve profesyonel kayakçıları ağırlıyor. Engelberg'in en iyi manzarası ise buradaki Schonegg rampasından izleniyor.

RIGHT

The Brunni region in Engelberg features the sunniest slopes of Central Switzerland. Brunni's quite well kept seven kilometres long tracks welcomes amateur and professional skiers. And the best view Engelberg has to offer can be enjoyed from the Schonegg ramp here.



İSVİÇRE ALPLERİNDE: ENGELBERG

İsviçre'nin en önemli kayak merkezlerinden Engelberg, 1000 ila 3000 metre arasındaki pistleri, 80 kilometreyi aşkın kesintisiz parkuru ve 25 telesiyeci ile misafirlerine unutulmaz bir kayak tatili vaat ediyor. Yüksek rakım sayesinde sezonun uzun sürmesi ve kar örtüsünün Nisan ayına dek korunması da bölgenin en önemli özellikleri arasında. Kayak merkezinden dört farklı piste ulaşmak mümkün: Titlis-Jochpass, Brunni, Bannalp ve Gerschinalp. Profesyonel kayakçıların dikkatini ise özellikle Titlis'in Stand istasyonu çekebilir.

Kayak ve snowboard haricinde ayrıca 3200 metre rakımlı Titlis Dağı'na yapacağımız teleferik yolculuğuyla eşsiz manzaraları seyredebilir, 100 metrelik asma köprüde heyecan içinde yürüebilirsiniz ve yıl boyu -1,5 derecelik ısısıyla göz kamaştıran buzul mağarasını gezebilirsiniz. www.engelberg.ch

ENGELBERG: IN THE SWISS ALPS

One of the most important skiing centres of Switzerland, Engelberg promises an unforgettable ski holiday with its tracks at altitudes ranging from 1000-3000 metres, over 80 kilometres long seamless racetrack and 25 chairlifts. Thanks to being at a higher altitude, featuring a long season with the snow cover not melting away until April, is among the most important features of the region. It is possible to get to four different tracks from the ski center: Titlis-Jochpass, Brunni, Bannalp and Gerschinalp. Titlis's

Stand station might especially draw the interest of professional skiers.

Besides skiing and snowboarding, by taking a cable car to Mount Titlis at an altitude of 3200 metres, you can enjoy the breath taking views, walk over the 100 metres long suspension bridge and explore the dazzling ice cave keeping its temperature of -1.5 degrees all year long.

Garmisch-Partenkirchen’de yer alan Zugspitze zirvesi kayak tutkunları için adrenalin dolu pistler sunuyor. Esas şöhretini her yıl düzenlenen kayakla atlama yarışlarına borçlu olan bölgede Olympia Ski Stadium gezilebilir, tepeden olağanüstü şehir manzarası izlenebilir.

Zugspitze peak in Garmisch-Partenkirchen offers adrenaline-filled slopes for ski enthusiasts. Olympia Ski Stadium can be visited in the region, which owes its fame majorly to the annual ski jumping races, and an extraordinary view of the city can be observed from the top.



OLİMPİYATLARIN GÖZDESİ: GARMISCH-PARTENKIRCHEN

1936’dan bu yana Kış Olimpiyatları’na sahne olan ve Almanya’nın Bavyera eyaletinin Yukarı Bavyera bölgesinde bulunan yaklaşık 26 bin nüfuslu Garmisch-Partenkirchen, kent merkezlerinin birleşmesinden oluşuyor ve Avusturya sınırına da çok yakın bulunuyor. Almanya’nın en yüksek dağı olan Zugspitze üzerinde kayak deneyiminin çok ötesinde cross-country kayaktan biathlon’a kadar pek çok kış sporunu deneyimlemek mümkün. Ancak burası esas şöhretini, her yıl düzenlenen kayakla atlama yarışlarına borçlu. Yarış olmayan zamanlarda müze olarak da gezebileceğiniz Olympia Ski Stadium gerçek bir adrenalin mekânı. Off-road kayak zevkini de sürebileceğiniz bölgedeki pistlere gelince; en uzun pisti orta seviye (kırmızı) 18 km olmak üzere toplam 40 kilometrelik farklı zorluklarda pistleri sunuyor. Çocuklu aileler için hemen belirtelim, bölgede çok rağbet gören bir de eğlence parkı bulunuyor. gapa.de/en

GARMISCH-PARTENKIRCHEN: FAVOURITE FOR THE OLYMPICS

Located in the Upper Bavaria region of the German state of Bavaria, with a population of approximately 26 thousand, Garmisch-Partenkirchen, which has served as the backdrop of the Winter Olympics since 1936, is made up of two merged city centres. Garmisch-Partenkirchen, which is similar to Budapest (Buda-Pest) in this respect, is also very close to the Austrian border. On the Zugspitze, Germany’s highest mountain, it is possible to experience many winter sports, far beyond skiing ranging from cross-country skiing to biathlon. However, this place owes its fame majorly to the annual ski jumping races. Olympia Ski Stadium, which you can visit as a museum when there is no race, is the real deal for adrenaline junkies. As for the ski-tracks in the region, where you can also enjoy off-road skiing, a total of 40 kilometres of ski slopes of different difficulties is on offer, with the longest track for intermediate level (red) 18 km. For families with children, there is an amusement park that is very popular in the region.



MONT-BLANC'IN ETEKLERİNDE: CHAMONIX

Fransa, İtalya ve İsviçre sınırlarının kesişim noktasında yer alan Chamonix kasabası, Cenevre havalimanına 1 saat 15 dakika mesafede bulunuyor. Aslında Fransa'nın dördüncü geniş ilçesi olan Chamonix'de sadece kayak değil tatiliniz renklendirecek pek çok seçeneğiniz bulunuyor.

Chamonix-Mont Blanc, Le Tour (1.462m), Argentière (1.252m), Les Praz (1.060) ve Chamonix kasabasının kendisi (1.012m) olmak üzere 16 köy ve merkezden oluşuyor. Chamonix Vadisi, beş farklı kayak merkezi olan Grands Montets, Les Houches, Le Tour/Balme, La Flegere ve Le Brevent ile dünyanın en iyi serbest stil pistlerine sahip olarak biliniyor. Kayış seviyenize göre, dilerseniz bir rehber eşliğinde, dilerseniz bir başınıza nefes kesici güzellikteki Vallée Blanche buzullarının üzerinden süzülerek, Chamonix'in 20 km'lik uzun kayak rotasını deneyimleyebilirsiniz.

chamonix.net

CHAMONIX: AT THE FOOT OF MONT-BLANC

Located at the intersection of the borders of France, Italy and Switzerland, the town of Chamonix is 1 hour and 15 minutes from Geneva airport. In fact, in Chamonix, the fourth largest district of France, skiing aside, you have many options to spice up your holiday.

Chamonix-Mont Blanc consists of 16 villages and a centre, including Le Tour (1,462m), Argentière (1,252m), Les Praz (1,060) and the town of Chamonix itself (1,012m). The Chamonix Valley is known for having the best freestyle tracks in the world, with five different ski resorts - Grands Montets, Les Houches, Le Tour/Balme, La Flegere and Le Brevent. Depending on your level, you can experience the 20 km long ski slope of Chamonix by gliding over the breathtakingly beautiful Vallée Blanche glaciers, accompanied by a guide or on your own.

Palandöken'deki 22 pistin ikisi Uluslararası Kayak Federasyonu tarafından tescillenmiş. En uzun pistte 13 kilometre boyunca kesintisiz bir kayak keyfi yaşamak mümkün.

Two of the 22 tracks in Palandöken are registered by the International Skiing Federation. It is possible to enjoy a seamless skiing experience on the longest track of 13 kilometers.





KAYAKTA BİR DÜNYA MARKASI: PALANDÖKEN

The New York Times'ın dünya çapında hazırladığı 41 önemli kayak merkezi arasında 18. sırada gösterilen Erzurum'daki Palandöken'in ünü çoktan Türkiye sınırlarını aştı. 2011 yılında 25. Dünya Üniversiteler Kış Oyunları'na ev sahipliği yapmasıyla tanınırlığını pekiştiren Palandöken'in sağladığı olanaklar her düzeyde sporcu ve kayaksever için ideal alternatifler sunuyor. Palandöken'de Kasım ayında başlayan kayak sezonu Nisan sonuna kadar sürüyor. Kayak için ideal olan "toz kar" kuru iklim nedeniyle sezon boyunca niteliğini koruyor.

Palandöken, Erzurum şehir merkezine sadece yedi kilometre mesafede. Bu da size, kayak tatilinize bir gün ara vererek Çifte Minareli Medrese, Ulu Cami ve Yakutiye Medresesi de dahil tarihi eserleri ziyaret edebileceğiniz bir Erzurum gezisi için fırsat sunuyor.

PALANDÖKEN: A WORLD BRAND IN SKIING

Ranking 18th among the 41 important skiing centres shortlisted by The New York Times, the fame of Palandöken in Erzurum has already gone beyond the borders of Turkey. Reinforcing its recognisability in 2011 by hosting the 25th Winter Universiade, Palandöken presents the ideal alternatives for sporters and ski lovers of all levels. The ski season which starts in November at Palandöken lasts until the end of April. Ideal for skiing, "powder snow" preserves its quality throughout the season because of the dry climate.

Palandöken is only seven kilometres away from Erzurum city centre. And this gives you a chance to take a day's break from your ski holiday to tour Erzurum and explore historical sites such as Double Minaret Madrasa, Ulu Mosque and Yakutiye Madrasa.

YENİLENMEYE HAZIRSANIZ, KIŞ BAŞLASIN!

POLAT PALANDÖKEN, TASARIM FİRMASI AUTOBAN İMZASIYLA DEĞİŞTİ,
DÖNÜŞTÜ, YENİLENDİ VE SEZONA HAZIR.

If You're Ready for Renewal, Let Winter Begin!

Polat Palandöken has been changed, transformed and renewed by the design firm Autoban and is ready for the season.





Eşsiz kar ve kayak keyfinin yanı sıra baktıklarınız, gördükleriniz, içinde bulunduğunuz mekânların tasarım gücü size daha fazla neşe ve ilham versin isterseniz Polat Palandöken sizleri bekliyor. Burada, gözünüze değen bir obje, tattığımız bir lezzet, katıldığımız bir etkinlik size apayrı deneyimler sunabilir. Otelin 2020’de başlayan dönüşüm yolculuğuna yenilikçi, özgün ve kreatif tasarımlarıyla dünya çapında ödüllerle onaylanan disiplinlerarası mimari stüdyosu Autoban eşlik ediyor.

KAYAK KEYFİ

Konforlu bir uçak yolculuğundan sonra, kısa sürede kar pistine uzanmanın keyfi her zamanki gibi burada. Palandöken’in zirvesi, 70 km uzunluğundaki “Ejder 3200”e otelin önünden kayaklarınızı çıkarmadan ulaşmanın ayrıcalığı da öyle! Ayrıca, ışıklandırılmış kayak pistinde, gece yıldızların altında kusursuz bir kayak deneyimi de yaşayabilirsiniz. Palandöken’in uçsuz bucaksız kristalize beyazlığı, Polat Palandöken’in karlama sistemi sayesinde dört ay devam ediyor.

KAYAK SONRASI

Seçkin sunumlardan oluşan özel tadım menülerinden, snowdeck’te düzenlenen DJ performanslara kadar her detayla kış tatilinize keyif katan Momo Après-ski gastronomi ve eğlenceyi bir araya getiriyor. Yetişkinlere özel mekân Secret Bar ise kayak keyfinin ardından içeceğinizi yudumlayabileceğiniz sıcak, samimi bir ortam sunuyor. Siz günün yorgunluğunu ardından bırakırken, dostlarınızla biriktirdiğiniz anılara keyifle ev sahipliği yapıyor.

ÇOCUKLU AİLELERE ÖZEL

Polat Palandöken’de ailenizle konforlu bir tatil geçirmeniz için 06-13 yaş arası konuklar için kayak kampları yer alıyor. Popa Kayak Akademisi’nin kayak kamplarıyla çocuklar, alanında uzman ve sertifikalı eğitmenler eşliğinde güvenli bir ortamda hem kayak öğreniyor hem de eğleniyor. Kayak sonrasında da GYMY Kids Club’daki atölyeler ve oyunlarla sosyalleşebiliyor. Dilerseniz, 04-10 yaş arası konuklar için ücretli bakıcı hizmetinden de yararlanabilirsiniz.

polatpalandoken.com

Polat Palandöken is waiting for you if you want the design power of what you look at, what you see and the spaces you are in to bring you more joy and inspiration in addition to the unique snow and skiing pleasure. Here, an object that catches your eye, a flavor you taste, an event you attend can offer you completely different experiences. The hotel’s transformation journey, which started in 2020, is designed by the interdisciplinary architecture studio Autoban, whose innovative, original and creative designs have been recognized with awards around the world.

ENJOY SKIING

As always, this resort presents the pleasure of getting to a snow slope in a short while following a comfortable flight. And also, the privilege of reaching the summit of Palandöken, the 70 km long “Dragon 3200”, from the front of the hotel without taking off your skis! You can also enjoy a perfect skiing experience under the stars at night on the illuminated ski slope. The endless crystallized whiteness of Palandöken continues uninterrupted for four months thanks to Polat Palandöken’s snowmaking system.

APRES-SKI

Momo Après-ski combines gastronomy and entertainment, adding pleasure to your winter vacation with every detail, ranging from special tasting menus consisting of exclusive presentations to DJ performances organized on the snowdeck. The adults-only Secret Bar offers a warm and cozy atmosphere where you can sip your drink after skiing. While you leave the tiresome day behind, it serves as the backdrop of cherishable memories to be accumulated with friends.

SPECIAL FOR FAMILIES WITH CHILDREN

Polat Palandöken offers ski camps for guests between the ages of 6-13 for a comfortable vacation with your family. With Popa Ski Academy’s ski camps, children learn to ski and have fun in a safe environment with expert and certified instructors. After skiing, they can socialize with workshops and games at GYMY Kids Club. If you wish, you can also benefit from a paid babysitting service for guests aged 4-10 years.

“SANAT GALERİCİLİĞİ ÇOK İÇTEN GELEN BİR DÜRTÜ”

2004 YILINDAN BU YANA .ARTSÜMER GALERİSİ'Nİ YÖNETEN ASLI SÜMER'LE AİLE MESLEĞİ SANAT GALERİCİLİĞİNE NASIL ADIM ATTIĞI VE POLAT PİYALEPAŞA ÇARŞI'DAKİ SANAT ORTAMI ÜZERİNE KEYİFLİ BİR SOHBET GERÇEKLEŞTİRDİK.

RÖPORTAJ/INTERVIEW: ZEYNEP KUN

“Opening an Art Gallery Was Truly a Visceral Impulse”

Since 2004, we had a pleasant conversation with Aslı Sümer, who manages .artSümer Gallery, about how she got into the family business of managing an art gallery and the art scene at Polat Piyalepaşa Çarşısı.

Bir sanat galerisi açma fikri nasıl doğdu?

Çok içten gelen bir dürtü diyebilirim. Daha öncesinde uluslararası şirketlerde yöneticilik yaptım ve 2003 yılında mesleğimi bırakarak, sanırım ailemin sanat galerisinde büyümüş olmamın verdiği istekle New York'ta sertifika eğitimi aldım ve İstanbul'a döndüğümde .artSümer Galerisi'ni kurdum. Küçüklüğümde sanatçıların etrafımızda olması, galeriye sık sık girip çıkmam, sergi açılışlarında bulunmam benim de içime işlemişti herhalde. Öte yandan 2000'li yılların başında uluslararası sanat dünyası çok heyecanlı gelişmeler gösteriyordu. Aile galerimizi daha çağdaş bir noktaya taşıyabilir miyim sorusuyla yola çıktım. Sonra bu fikir kendi galerimi açmama evrildi.

Polat Piyalepaşa Çarşısı'nyı seçmenizin özel bir sebebi var mıydı?

Galeri mekânı sanatçılara imkân tanımak ve izleyiciye kolay erişim sağlaması açısından önemli. Konum olarak ve sağladığı imkânlar açısından buradan çok memnunuz. Arter'e yakın olması, birkaç galerinin bir arada olması, yeme içme olanakları ve shuttle hizmeti açısından çok başarılı. Toplu taşıma şu an için çok pratik değil ama İstanbul gibi hızlı gelişen bir metropolde bu da zamanla çözülecektir diye düşünüyorum.

Galerinizde yer alacak isimlere ve sergilenecek işlere karar verirken nelere dikkat ediyorsunuz?

Belirli bir çizgi var ama çok net de tarif etmek mümkün olmuyor. Dünyanın içinden geçtiği dönemi hicivle ele alan sanatçılardan etkileniyorum. Sanatçıların da iş insanları gibi disiplinli ve kariyer odaklı olmalarını önemsiyorum. Çalışmak, özellikle bizim coğrafyamızda, çok çalışmak önemli.

Sıradaki serginizde ziyaretçileri neler bekliyor?

Aralık ayının sonuna dek sürecek olan, Civan Özkanoglu'nun “Hepimiz Biliyoruz” başlıklı sergisinde sanatçının fotoğraf çalışmalarının yanı sıra video ve yerleştirmeleri yer alıyor. Sanatçının uzun zamandan sonra açtığı sergisine ev sahipliği yaptığımız için

How was the idea of opening an art gallery born?

I can say it was truly a visceral impulse. I had previously worked as a manager in international companies and in 2003 I left my job, I think it was because I grew up in my family's art gallery that I took a certificate program in New York and when I returned to Istanbul I founded .artSümer Gallery. I guess it was ingrained in me that artists were around us when I was young, that I was in and out of the gallery frequently, that I was present at exhibition openings. On the other hand, in the early 2000s, the international art world was displaying very exciting developments. I set out with the aim of establishing a more contemporary approach in our family gallery. Then this idea evolved into opening my own gallery.

Was there a special reason for choosing Polat Piyalepaşa Çarşısı?

The gallery space is important in terms of providing opportunities for artists and easy access to the audience. I am very happy with the location and the opportunities it provides. It is quite successful when you consider its proximity to Arter, and that it offers several galleries, food and beverage facilities and shuttle service. Public transportation is not very practical at the moment, but I think this will be solved in time in a rapidly developing metropolis like Istanbul.

What do you consider when deciding on the names and works to be exhibited in your gallery?

There is a certain streak, but it is not possible to define it very clearly. I am influenced by artists who satirize the period the world is going through. I care about artists being disciplined and career-oriented like business people. It is important to work, especially in our geography, to work hard.

What awaits the visitors at your next exhibition?

Civan Özkanoglu's exhibition titled “As We All Know”, which will last until the end of December, includes the artist's photography works as well as videos and installations. We are very happy to host the

çok mutluyuz. Ocak ayındaysa Mısırlı sanatçı Basim Magdy'yi ağırlayacağız. Magdy, Kasım 2011'de Polat Piyalepaşa Çarşısı'daki galerimizin açılış sergisiydi. Dolayısıyla kendisini ikinci kez burada sergileyeceğiz. Bu sergide Magdy'nin dünya çapında pek çok müze ve bienalde sergilenmiş, hatta 2013 yılında İstanbul Bienali'nin bir parçası olmuş "Her İnce Jest" serisinden 40 fotoğrafına ve sırf bu sergi için ürettiği yeni işlerine yer vereceğiz.

Son zamanlarda gördüğünüz ve sizi etkileyen sergi neydi?

Meşher'de izlediğim "Göz Alabildiğine İstanbul" sergisinden çok etkilendim. İstanbul'u 5 yüz yıldır konu etmiş sanatçıların çizim, baskı ve yorumlamalarını görmek muazzamdı.

Türkiye'deki sanat koleksiyonculuğunun geldiği son noktayı, sanatçı ve koleksiyoncu açısından nasıl değerlendirirsiniz?

Çok iyi koleksiyoncularımız var. Gerçekten bu işi tutkuyla, sevgiyle yapan ve zaman içinde büyük ve etkileyici koleksiyonlar oluşturmuş kişiler bulunuyor. Bu kesimde biraz sakinlik gözlemliyorum.

Daha genç ve istekli koleksiyoncular geliyor arkadan ama güncel ekonomik koşulların da etkisiyle daha tedirgin, güvence arayışı içinde olduklarını ya da göz zevkine ve estetiğe daha çok önem verdiklerini gözlemliyorum. Bunun gibi yavaşlamalar sanat üretimini olumsuz etkiliyor. Finansal kaygıyla sanat üretmek, sanatın kalitesini çok düşürüyor. Dolayısıyla sarmal şeklinde bir çöküş yaşanması kaçınılmaz hale geliyor. Sanat anlayışımızın örtüştüğü koleksiyoncularla çalışmalarımızı yoğunlaştırıyor, bu tür koleksiyonculara ulaşmayı hedefliyoruz.

Sizce bundan sonra sanat alanında neye yatırım yapılmalı?

Nitelikli müzelerin çoğalması, eleştirmen sayısının artması, sanat yazılarının özgürce yazılabilmesi için bu alanlara yatırım yapılmalı.

Polat Piyalepaşa Çarşısı'na geleceklere özellikle neyi/neleri görmelerini ve deneyimlemelerini önerirsiniz?

Buradaki sanat galerilerini muhakkak gezmeye çalışmalarını, kapıdan girmeye ve soru sormaya çekinmemelerini öneririm. Galerilerde görev alan herkes, sanat sevgisinin çoğalması için var gücüyle çalışıyor. artsumer.com

artist's exhibition after a long time. In January, we will host Egyptian artist Basim Magdy. Magdy was the opening exhibition of our gallery at Polat Piyalepaşa Çarşısı in November 2011. Therefore, we will exhibit his work for the second time. This exhibition will include 40 photographs from Magdy's "Every Subtle Gesture" series, which has been exhibited in many museums and biennials around the world, and was even part of the Istanbul Biennial in 2013, as well as new works that Magdy created just for this exhibition.

What was the exhibition you saw recently that impressed you?

I was very impressed by the "Istanbul as far as the eye can see" exhibition I saw at Meşher. It was amazing to see the drawings, prints and interpretations of artists who have been dealing with Istanbul for 5 centuries.

How would you evaluate the current state of art collecting in Türkiye in terms of artists and collectors?

We have very good collectors. There are people who really do this with passion and love and have built up large and impressive collections over time. I observe a bit of stillness in this segment. Younger and more enthusiastic collectors are coming from behind, but I observe that they are more anxious, seeking security or giving more importance to eye pleasure and aesthetics due to the current economic conditions. Stagnations like this affect art production negatively. Producing art with financial concerns lowers the quality of art a lot. Therefore, a spiral collapse becomes inevitable. We intensify our work with collectors who share our understanding of art, and we aim to reach such collectors.

Upon what should we invest in when it comes to art from now on?

Investments should be made so that the numbers of qualified museums, the number of critics should increase, and articles on art can be written freely.

What in particular would you recommend to visitors to Polat Piyalepaşa Çarşısı to see and experience?

I would recommend that they definitely try to visit the art galleries here, without hesitating to enter through the door and ask questions. Everyone working in the galleries is working hard to increase the love of the arts.





“ABSÜRD, ARAFTA, AYRIK”

SANAT TARZINI “ABSÜRD, ARAFTA, AYRIK” OLARAK ÖZETLEYEN CİVAN ÖZKANOĞLU’YLA 2015 ÖNCESİ FOTOĞRAF ARŞİVİYLE SANATÇIYI MERAKLANDIRAN VE ENDİŞELENDİREN MESELELERE DAİR FARKLI MEDYUMLARDAN ÜRETTİĞİ YENİ İŞLERİNİ BİRLEŞTİRDİĞİ “HEPİMİZ BİLİYORUZ” BAŞLIKLİ SERGİSİNİ KONUŞTUK.

RÖPORTAJ/INTERVIEW: ZEYNEP KUN

“Absurd, in Limbo, Disjointed”

We talked to Civan Özkanoglu, who sums up his art style as “absurd, in limbo, disjointed”, about his exhibition titled “As We All Know”, which combines his pre-2015 photography archive with his new works produced in different mediums on issues that make the artist curious and concerned.

"Toroslardan Geriye Kalan",
2018, arşivsel pigment baskı
100x123 cm



"Bitki Örtülü", 2024, arşivsel
pigment baskı 100x123 cm





"Kapalı Kapılar Ardında", 2012.
arsivsel pigment baskı
100x123 cm

Çocukluk hayaliniz neydi?

İyi bir futbolcu olacağıma çok emindim, sonra iyi bir sporcu olacağıma emin olmaya başladım, daha sonraysa ancak iyi bir spor seyircisi olarak kalacağıma çok emin oldum çünkü artık hayatımda sanat vardı.

Peki sanatla yollarınız nasıl kesişti ve nasıl bu yolda devam etmeye karar verdiniz?

Üniversitedeki fotoğraf kulübüne üyeliğimle birlikte sosyallik mi yoksa gerçekten bir merak mı bu diye düşünürken, çok emin olmadan masrafa girişmem doğru olmaz dedim ve babamdan eski fotoğraf makinasını ödünç istedim. O kamerayla çektiğim ilk filmleri karanlık odada kendim yıkadığımda yolculuk gerçekten başlamış oldu. Devamındaysa sanatçılar ve sanattaki muğlaklıklar, manevra alanları hem garantisi olmayan hem de heyecanlı bir şeyler vadettiği için beni içine çekti ve oradan devam etmek bir anlamda kaçınılmaz oldu.

Polat Piyalepaşa Çarşısı'nda gerçekleşecek olan bir sonraki serginizde ziyaretçileri neler bekliyor?

Uzun süredir beni meraklandıran ve endişelendiren meselelere dair farklı medyumlardan yeni işler üretmek ve bu işleri tamamladıktan sonra sadece fotoğraflardan oluşan 2015 öncesi arşivime yeni bir bakışla dönmek istedim. "Bu iki birbirine benzemeyen dönem, konular ve üretimler aynı galeri alanında nasıl birbirine bağlanır acaba" diyerek, merakla yola çıktım ve böylece "Hepimiz Biliyoruz" başlıklı sergim şekillendi.

What was your childhood dream?

I was very sure that I would be a good soccer player, then I started to be sure that I would be a good athlete, and then I was very sure that I would only remain a good sports spectator because art was in my life.

So how did you cross paths with art and how did you decide to continue on this path?

When I became a member of the photography club at university, I was wondering whether it was a social activity or a real curiosity, but I decided that it wouldn't be right to go to the expense without being very sure, so I asked my father to lend me his old camera. When I washed the first films I took with that camera myself in the darkroom, the journey really began. After that, the ambiguities and maneuvering spaces in artists and art drew me in because they promised something both unguaranteed and exciting, and in a sense it was inevitable for me to continue from thereon.

What awaits the visitors at your next exhibition at Polat Piyalepaşa Çarşısı?

I wanted to produce new works in different mediums on issues that have been intriguing and worrying me for a long time, and after completing these works, I wanted to return to my pre-2015 archive consisting only of photographs with a new look. I set out with curiosity, saying "I wonder how these two dissimilar periods, subjects and productions can be connected in the same gallery space" and thus my exhibition titled "As We All Know" took shape.



"Bir Etkinlik Merkezi Olarak Amerika", 2011, arşivsel pigment baskı 28x35 cm.

Eserlerinizi daha önce hiç görmemiş birine tarzınızı üç kelimeyle nasıl tanımlarsınız?

Absürd, arafta, ayrık.

Sizce şimdiye kadar yaptığınız en çarpıcı eser hangisiydi?

2016'da Salt Galata'da sekiz gün üst üste yaptığım "Hepimiz Biliyoruz" isimli performans, beni en çok tatmin eden, hayal ettiğim kurguyu birebir gerçekleştirdiğim eserimdi.

Okuyucularımız eserlerinize nereden ulaşabilirler?

artsumer.com, civanozkanoglu.com, @artsumergaller, @civansan.

Siz hangi sanatçıları beğeniyor ve takip ediyorsunuz?

Favoriler konusunda hiçbir zaman iyi olmadım ama ilk aklıma gelen isim: Francis Alÿs.

Dünyada en keyif aldığınız müze/galeri neresi veya nereleri?

Yakın zamanda ziyaret ettiğim Boston'daki Harvard Doğa Tarihi Müzesi ile New York'taki Noguchi Müzesi koleksiyonları ve konumları itibarıyla ilginç, tavsiye ederim.

İlham kaynaklarınızı öğrenebilir miyiz?

Küçük, sıradan hikâyeler ve anekdotlar bana ilham veriyor. Onların altındaki dev meseleleri görmek, dev değilse bile kazdıkça yeni katmanlar keşfedip yaratmayı seviyorum.
civanozkanoglu.com

How would you describe your style in three words to someone who has never seen your works before?

Absurd, in limbo, disjointed.

What do you think is the most striking work you have made so far?

The performance titled "As We All Know", which I did at Salt Galata for eight days in a row in 2016, was my most satisfying work, where I realized the fiction I imagined exactly.

Where can our readers access your works?

artsumer.com, civanozkanoglu.com, @artsumergaller, @civansan.

Which artists do you like and follow?

I've never been good at favorites, but the first name that comes to my mind: Francis Alÿs.

Which is or where is the museum/gallery you enjoy the most in the world?

The Harvard Museum of Natural History in Boston and the Noguchi Museum in New York, which I recently visited, are interesting for their collections and locations, and I recommend them.

Could you tell us about your sources of inspiration?

Small, ordinary stories and anecdotes inspire me. I like to see the huge issues underneath them, and if not huge, I like to discover and create new layers as I dive in.



SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK AĞZIMIZDA ÇIKLET GİBİ...

HERKESİN VE HER MARKANIN OLMAZSA OLMAZI “SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK” BİR FURYADIR, ALDI BAŞINI GİDİYOR. MODA DÜNYASININ ÖZELİNDE DE AYNI ŞEKİLDE. HERKES KENDİNCE SÜRDÜRÜLEBİLİR EKONOMİNİN BİR PAÇASI, MALZEME KONUSUNDA ÇOK HASSAS VE ÇEVREYİ KORUYAN PRENSİPLERLE HAREKET EDİYOR. ANCAK İŞİN ASLI; SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK KİMİ ZAMAN EKONOMİK AÇIDAN SİĞİNİLAN SAKİN BİR LİMAN KİMİ ZAMAN DA DOĞAYA SAHİP ÇIKMA ADI ALTINDA RANT ELDE ETME DURUMUNA UYDURULAN BİR KILIF.

We keep harping on sustainability...

“Sustainability”, a sine qua non for everyone and every brand, is a trend. The same also goes for the world of fashion. Everyone is a part of the sustainable economy, very sensitive about materials and acting upon principles that protect the environment. But the truth of the matter is that sustainability is sometimes an economic haven and sometimes a cover for rent-seeking under false pretences of protecting nature.

Geçtiğimiz Şubat ayında, Londra Moda Haftası’nda podyuma çıkan tasarımcılardan bazıları özellikle giyimde çok yönlülüğe ve tasarımlarında sürdürülebilirliğe ilgi duyduklarının altını çizerek yineledi. Artık Erdem, Simone Rocha ve Roksanda gibi bağımsız tasarımcılar butikleriyle dev markaların hüküm sürdüğü caddelerde yer al(a)mıyor. Bunun bir nedeni de uçuk fiyatlara ulaşan kira bedelleri tabii. Tarihi ve kültürel geçmişle ilişki kurduklarını belirten bağımsız tasarımcılar, yepyeni teknikler ve kumaşlar bulmaya çalışıyor, farklı pazarlama yolları arıyor. Hepsinin ortak noktasıysa maliyetleri artan ekonomik düzende sürdürülebilirlik ve geri dönüşüme sığınarak kendilerine edindikleri sakin liman.

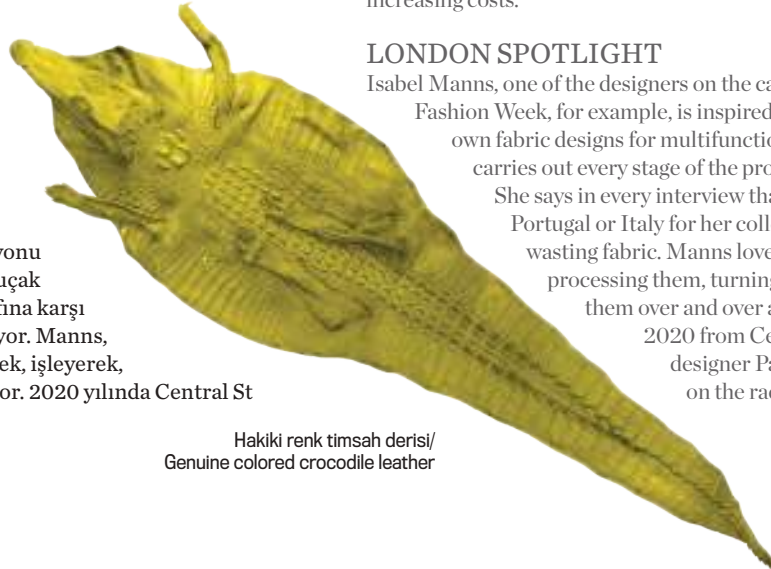
LONDRA GÜNDEMİ

Bu yılki Londra Moda Haftası’nda podyuma çıkan tasarımcılardan Isabel Manns örneğin doğa manzaralarından etkileniyor, çok işlevli ters çevrilebilir elbiseler için kendi kumaş tasarımlarını yaratıyor ve üretim sürecinin her aşamasını İngiltere’de gerçekleştiriyor. Koleksiyonu için İspanya, Portekiz ya da İtalya’ya uçak yolculuğu yapmadığını ve kumaş israfına karşı olduğunu her röportajında dile getiriyor. Manns, eski kumaşlara bayılıyor, onları keserek, işleyerek, ters yüz ederek tekrar tekrar kullanıyor. 2020 yılında Central St

Last February, some of the designers who took to the catwalk at London Fashion Week reiterated their interest in versatility, especially in clothing, and sustainability in their designs. Independent designers such as Erdem, Simone Rocha and Roksanda no longer have their boutiques on high streets dominated by giant brands. One of the reasons for this is of course is that the rents are sky-high. Stating that they are in touch with the historical and cultural past, independent designers are trying to find brand new techniques and fabrics, and looking for different ways of marketing. What they all have in common is the calm harbor they have found for themselves by taking refuge in sustainability and recycling in an economic order with increasing costs.

LONDON SPOTLIGHT

Isabel Manns, one of the designers on the catwalk at this year’s London Fashion Week, for example, is inspired by landscapes, creates her own fabric designs for multifunctional reversible dresses and carries out every stage of the production process in the UK. She says in every interview that she doesn’t fly to Spain, Portugal or Italy for her collection and that she is against wasting fabric. Manns loves old fabrics, cutting them, processing them, turning them inside out and using them over and over again. Since graduating in 2020 from Central St Martins, Welsh designer Paolo Carzana has been on the radar of the most stringent



Hakiki renk timsah derisi/
Genuine colored crocodile leather

Simone Rocha



Martins'den mezun olmasından bu yana, çevreye duyarlı uygulamaları ve akıcı tasarımları sayesinde sürdürülebilir modanın en sıkı takipçilerinin radarına giren Galli tasarımcı Paolo Carzana'ysa, moda duruşunu şöyle dile getiriyor: "Kullandığım malzemelerin hepsi ya Portobello Pazarı'nda bulduğum antika malzemelerden ya da geldiğim yer olan Galler'deki bir şirketten aldığım organik malzemelerden oluşuyor. 2018'de Westminster Üniversitesi'ndeki son lisans koleksiyonum üzerinde çalışırken bitki bazlı balmumuyla çalışmaya, kendi bitki bazlı boyalarımı yaratmaya ve sağdan soldan bulduğum malzemelerle çalışmaya başladım." Son defilesinde aslında önceki koleksiyonundan pek çok parçayla podyuma çıkan İngiliz-Nijeryalı tasarımcı Tolu Coker de, "Marka felsefemin büyük bir kısmı, aile yadigârı giysilerle ilgili; miras bırakılacak kaliteli parçalar yaratıyoruz. Tasarımcılar olarak, bir ürüne uzun vadeli yatırım yapmanızı, onu el üstünde tutmanızı ve ona değer vermenizi istediğimizi söylemek gibi bir sorumluluğumuz var" diyor.

TÜRKİYE'DEN TEKNOLOJİK GELİŞMELER

25 yılı aşkın süredir tekstil endüstrisinde çalışan Dr. Sedef Uncu Aki, son olarak ORTA Anadolu Denim'in Satış ve Pazarlama, PD, Ar-Ge, Planlama ve Operasyonlarına liderlik ediyor. Tekstil Teknolojisi ve

followers of sustainable fashion thanks to his environmentally conscious practices and fluid designs: "All the materials I use are either antique materials I found in Portobello Market or organic materials from a company in Wales, where I'm from. In 2018, while working on my final undergraduate collection at the University of Westminster, I started working with plant-based wax, creating my own plant-based dyes and working with materials I found left and right." British-Nigerian designer Tolu Coker, who actually showed many pieces from his previous collection in his last show, said, "A big part of my brand philosophy is about heirloom garments; we create quality pieces to be passed down. As designers, we have a responsibility to say that we want you to invest in a product for the long term, cherish it and value it."

TECHNOLOGICAL DEVELOPMENTS IN TÜRKİYE

With over 25 years in the textile industry, Dr. Sedef Uncu Aki has most recently been leading Sales & Marketing, PD, R&D, Planning and Operations for ORTA Anadolu Denim. With a PhD in Textile Technology and Management, Dr. Sedef Uncu Aki has written several articles on improving methodologies and is the author of the book "Customized International Investment Decisions" available on Amazon. According to Aki, there are very exciting things happening in Türkiye

Yönetimi alanında doktora derecesine sahip Dr. Sedef Uncu Aki, metodolojilerin iyileştirilmesi konusunda çeşitli makaleler kaleme aldı ve Amazon'da bulunan "Özelleştirilmiş Uluslararası Yatırım Kararları" adlı kitabın da yazarı. Aki'ye göre Türkiye'de ve dünyada sürdürülebilir moda malzemeleri adına çok heyecan verici şeyler oluyor: "Endüstriyel devrimden bu yana, yüzyıllardır aynı şekilde üretilen tekstil yüzeylerinin, yani kumaşların, yıkıcı bir inovasyonla biyoloji yardımıyla büyütüldüğüne şahit oluyoruz. Metrelerce uzunlukta ard arda sıralanan tekstil makinalarına karşılık, tepsilerde mikroorganizmalar ya da mantarlar tarafından üretilen tekstil yüzeyleri var artık. Geleceğin üretim alanlarını bunlar olacak. Yeni nesil malzemelerin ortaya çıkışı ve ticari konuma gelmeleri beni hem çok heyecandırıyor hem de umutlandırıyor."

Dr. Sedef Uncu Aki, "Yaklaşık 15 yıl önce başlangıcımız daha sürdürülebilir hammadde kullanımıydı. Sonrasında hem üründe hem de süreçlerde, su ve karbon ayak izini azaltabilecek projeler yönettim. Bu yolculukta bu işin tek bir pencereden bakarak sadece belirlenen birkaç projeyi yönetmek olmadığını fark ettik. Tek bir pencereden çok iyi sonuç verdiğini düşündüğünüz bir sonuç, su tüketimindeki azalma örneğinin, devam süreçlerde daha fazla tüketime yol açabiliyor. O yüzden de sürdürülebilirlik aslında kapsayıcı, holistik bir bakış açısı gerektiriyor. Yeşil badana'yı önlemek üzere ve ölçmediğin konuyu yönetemezsin prensibiyle daha sonrasında Ürün Yaşam Döngüsü Analizi'ne odaklandım. Her konuda verilerle konuşmak gerektiğine inanan biri olarak bu analizler sayesinde tasarımdan başlayarak sürdürülebilirlik kararları verilmesi gerektiğinin sıkı bir savunucusu oldum" diyerek bu senenin başında radikal bir karar alarak biyoteknoloji şirketi olan GOZEN'le çalışmaya başlamasını ve sürdürülebilirlik alanında yaptığı çalışmalarını anlatıyor: "GOZEN'in yıkıcı teknolojisiyle geliştirdiği, inovatif bir biyomateriyal olan LUNAFORM™, fermentasyon süreciyle mikroorganizmaların ürettiği nano düzeyde dokusuz bir selülozik yapıdan oluşuyor. Yüzde 100 biyobazlı olan bu yenilik, deri ya da tekstil alternatifini kullanarak kullanılabilirken, aslında tek başına yeni bir malzeme kategorisi. Bu şekilde üretim yapan dünyada üç şirketten biriyiz. Türkiye'de ilk ve tekiz. Üretim yedi günde tamamlanıyor. Tüm tekstil süreci gözümün önünden geçtiğinde bu süre çevresel etki anlamında inanılmaz çarpıcı. Bitkisel bazlı bir selüloz olan pamuğun tarladan yetişmesi, işlenmesi, iplik, kumaş oluşumu derken sekiz-dokuz aylık bir süreçten bahsediyoruz. Deri endüstrisi de aynı şekilde hem proses hem de kimyasal yoğun sektörlerden bir tanesi. LUNAFORM bu iki dünyada da var olabilen öncü bir sürdürülebilir bir çözüm. Amacımız, yüzde 100 pamuk, yüzde 100 deri gibi yüzde 100 LUNAFORM kategorisi oluşturmak. Yeni nesil materyalimiz, LUNAFORM™, geçen sene Paris Moda Haftası'nda Balenciaga markasıyla lansmanını yaptı. LUNAFORM™'un yolculuğu heyecanlı bir şekilde devam ediyor. Başta otomotiv ve moda sektörü olmak üzere müşterilerimize çok daha hızlı ve yüksek ölçekte hizmet vermeyi planlıyoruz."

YENİDEN CANLANDIRILAN GARDİROPLAR

Ülkemizde Reborn markasıyla lüks ikinci el pazarına giren Beymen, ikinci el çanta ve ayakkabı satışıyla döngüsel moda'ya katkıda bulunuyor. Beymen'in sürdürülebilir modadaki girişimini Beymen Group CEO'su Elif Çapçı, şöyle açıklıyor: "Modada sürdürülebilirlik kavramı; tasarımdan üretime, alışveriş alışkanlıklarımızdan kıyafet ve aksesuarlarımızın kullanım sürelerine ve geri dönüşümlerine uzanan birçok alanı kapsıyor. Reborn, yüksek kaliteli moda ürünlerinin yaşam döngüsünü uzatırken, bu sayede kullanım başına maliyetlerini düşürerek karbon ayak izlerini azaltmayı da hedefliyor. Hep vurguladığım gibi zamansız ve uzun ömürlü



and around the world in the name of sustainable fashion materials: "Since the industrial revolution, we are witnessing a disruptive innovation where textile surfaces, fabrics, which have been produced in the same way for centuries, are being grown with the help of biology. Instead of meters long rows of textile machines, we now have textile surfaces produced by microorganisms or fungi in trays. These will be the production areas of the future. The emergence of new generation materials and their commercialization both excites me and gives me hope."

Prof. Dr. Sedef Uncu Aki said, "About 15 years ago, we started off first by using more sustainable raw materials. Afterwards, I managed projects that could reduce the water and carbon footprint of both products and processes. In this journey, we realized that it is not just about managing a few projects by looking from a single perspective. An outcome that you think gives a very good result from a single perspective, for example, a reduction in water consumption, can lead to more consumption in further processes. Therefore, sustainability actually requires an inclusive, holistic perspective. In order to prevent greenwashing and with the principle that you cannot manage what you do not measure, I focused on Product Life Cycle Analysis. As someone who believes in talking with data in every subject, I have become a firm advocate of making sustainability decisions starting from design thanks to these analyses", she says, explaining her radical decision to start working with GOZEN, a biotechnology company, at the beginning of this year and her work in the field of sustainability: "LUNAFORM™, an innovative biomaterial developed by GOZEN with its disruptive technology, consists of a nano-level non-woven cellulosic structure produced by microorganisms through the fermentation process."

While this 100 percent biobased innovation can be used as a leather or textile alternative, it is actually a new category of material on its own. We are one of three companies in the world that produce in this way. In Türkiye, we are the first and only one. Production is completed in seven days. When I visualize the entire textile process, this time is incredibly striking in terms of environmental impact. We are talking about a process that takes eight to nine months for cotton, which is a plant-based cellulose, to grow from the field, to be processed, to form yarn and fabric. Similarly, the leather industry is one of the most process and chemical intensive sectors. LUNAFORM is a pioneering sustainable solution that can exist in both of these worlds. Our goal is to create a 100 percent LUNAFORM category like 100 percent cotton and 100 percent leather. Our next generation material, LUNAFORM™, was launched last year at Paris Fashion Week with Balenciaga. The journey of LUNAFORM™ is an exciting one. We plan to serve our customers, especially in the automotive and fashion industries, much faster and at a much higher scale."



Isabel Manns

ürünler olarak nitelendirdiğimiz lüks ürünler, sürdürülebilir moda hareketi içinde çok önemli bir yer kaplıyor.” Çapçı’ya göre tüketim alışkanlıklarımız yavaş da olsa değişiyor. Hızlı moda karşı yavaşın yükselişi söz konusu. Elif Çapçı, “Lüks, bu anlamda kalitesi ve uzun süre kullanımı konusunda avantajlı. Kullanım ömrü uzadıkça, kullanım başı maliyeti de düşüyor ve karbon ayak izini azaltmış oluyoruz” diyor.

WWF Mütevelli Heyeti Üyesi Ash Pasinli de Beymen’in ikinci el lüks moda projesi hakkında, “Üç-beş yıl önce Beymen ve ikinci el kelimelerinin yan yana geleceğine inanmazdım. Tüketici algısını değiştirmek için bir öncülük söz konusu. Lüksün tanımı değişmeye başladı, bunu birlikte değiştireceğiz” diyor ancak tüketici alışkanlıklarının çok yavaş ve zor değiştiğinin de altını çizerek ekliyor: “Devletin de iş dünyasının da sorumluluk alması gerekiyor. Çevre dostu ürünler daha cazip hale getirilmeli. Acil eylem planları devreye sokulmalı. Tüketici alışkanlıklarını değiştirmeyi beklemeye vaktimiz yok, bir yangının içindeymişiz gibi hareket etmemiz gerekiyor.”

Simone Rocha



REVITALIZED WARDROBES

Entering the luxury second-hand market in Türkiye with the Reborn brand, Beymen contributes to circular fashion through the sale of second-hand bags and shoes. Beymen Group CEO Elif Çapçı explains Beymen’s initiative in sustainable fashion as follows: “The concept of sustainability in fashion covers many areas ranging from design to production, from our shopping habits to the lifespan and recycling of our clothes and accessories. Reborn aims to extend the life cycle of high quality fashion products while reducing their carbon footprint by lowering their cost per use. As I always emphasize, luxury products, which we describe as timeless and long-lasting, occupy a very important place in the sustainable fashion movement.” According to Çapçı, our consumption habits are changing, albeit slowly. There is a rise of slow versus fast fashion. Elif Çapçı said, “In this sense, luxury is advantageous in terms of its quality and long-term use. As the lifespan extends, the cost per use decreases and we reduce our carbon footprint.”

WWF Board of Trustees Member Ash Pasinli said about Beymen’s second-hand luxury fashion project: “Three or five years ago, I would not have believed that the words Beymen and second-hand would come together. There is a pioneering

Egzotik bitkiler ve hayvanlar, toplatılıp yok ediliyor. Bazı istilacı türlerin toplanması ve avlanması sürdürülebilirlik adı altında etiketlenerek iyi bir amaç için yok edildiği savunuluyor.

Exotic plants and animals are being rounded up and destroyed. The collection and hunting of some invasive species is labeled as sustainable, arguing that they are being destroyed for a good cause.

EGZOTİK TÜRLER MODA ENDÜSTRİSİNE YEM Mİ OLUYOR?

Öte yandan doğaya sahip çıkma adı altında rant elde eden moda hareketlenmeleri de hatırı sayılır şekilde artışta. Bunlardan biri de istilacı türlerin avlanarak derilerinin moda endüstrisine kaynak oluşturmasında yaşanıyor. Doğal yaşamı koruma örgütleri, istilacı türleri, yerli yaban hayatına yönelik önemli tehdit unsurları olarak gösteriyor. Egzotik bitkiler ve hayvanlar, toplatılıp yok ediliyor. Hatta hükümetler biyolojik istilacıları ortadan kaldırmak için milyonlarca dolar harcıyor. Bazı istilacı türlerin toplanması ve avlanması sürdürülebilirlik adı altında etiketlenerek iyi bir amaç için yok edildiği savunuluyor.

Brown Üniversitesi'nde ekoloji ve evrimsel biyoloji doçenti Dov Sax, "Bence bu alandaki hakim paradigma hala 'şüpheye düştüğümüzde onları öldürelim' şeklindeki bir tutum" diyor. Ancak giderek artan sayıda bilim insanı, tüm istilacı türlerin yıkıcı olmadığını, hatta bazılarının faydalı olduğunu savunuyor. "İstilacı Türlerin Hepsini Neden Kötü Değildir?" kitabının yazarı, İngiltere'deki Sheffield Üniversitesi'nden emekli öğretim görevlisi Ken Thompson "Aslında bitki ve hayvanları sürekli olarak dünyanın dört bir yanına taşıyoruz" diyor. Küreselleşme çağında istilacı türlerin çoğunu ortadan kaldırmanın neredeyse imkânsız olduğunu belirtiyor. İklim

effort to change consumer perception. The definition of luxury has started to change, we will change it together," he says, underlining that consumer habits change very slowly and with much difficulty: "Both the government and the business world need to take responsibility. Environmentally friendly products should be made more attractive. Urgent action plans should be put in place. We don't have time to wait to change consumer habits, we need to act as if we are in the midst of a fire."

ARE EXOTIC SPECIES FALLING PREY TO THE FASHION INDUSTRY?

On the other hand, fashion movements that serve one's self of under the false pretence of protecting nature are also on the rise. One of these is the hunting of invasive species and the sourcing of their skins for the fashion industry. Wildlife protection organizations cite invasive species as a significant threat to native wildlife. Exotic plants and animals are being rounded up and destroyed. Governments even spend millions of dollars to eradicate biological invaders. The collection and hunting of some invasive species is labeled as sustainable, arguing that they are being destroyed for a good cause.

"I think the prevailing paradigm in this field is still 'when in doubt, let's kill them,'" says Dov Sax, associate professor of ecology and



Birmanya Pitonu/Burmese Python



Simone Rocha

evolutionary biology at Brown University. But a growing number of scientists argue that not all invasive species are destructive, and some are even beneficial. “In fact, we are constantly moving plants and animals around the world,” says Ken Thompson, a retired lecturer at the University of Sheffield in the UK and author of ‘Why Invasive Species Aren’t All Bad’. In the age of globalization, he says, it is almost impossible to eradicate most invasive species. As climate change pushes more species out of their habitats and into new areas, the number of so-called invaders is likely to increase exponentially.

For example, lionfish used to be absent from some seas, but thanks to the climate crisis they are now present and can be hunted because they are considered invasive species. While the fashion world argues that skins from invasive species are sustainable, it is debatable how true it is that due to changing climatic conditions, some species are forced to migrate to places where they do not live and are considered invasive, so it is legal to hunt them. In the name of fashion and so-called sustainability, we are also destroying the balance of nature.

WHAT SHOULD ONE INVEST IN FASHION?

As Lauren Bravo writes in her book “How to Break up with Fast Fashion”, these days “Brands are doing their best to turn social media’s biggest players into walking, talking ads.” Every year, luxury fashion brands are creating a system where they make the rules, where they decide what is most “fashionable”. When you see the labels of big fashion brands, you might ask yourself: “How sustainable is this product I have in my hand?” In fact, many designs are not even sustainable, as the majority of big brands perform poorly on the Fashion Transparency Index or are not included in it at all.

According to Dr. Sedef Uncu Aki, “In fashion, most brands integrate sustainability into their traditional supply chains or production methods in the least costly way. However, very few companies integrate sustainability into their reason for existence. For most companies, their reason for existence is to make a profit, and sustainability seems to be a side issue. This is true not only for fast fashion companies, but in all areas of fashion. Recently, we have witnessed social disorders and employee abuse in the supply chains of luxury brands. When we think

Biz ne kadar eski kumaşları evirip çevirip yeniden kullanıma açalım, ya da sözüm ona sürdürüle gelen istilacı türlerin derilerini moda alanına taşıyalım, yıllık küresel karbon emisyonu salımının yüzde 10’undan sorumlu olan moda endüstrisi, sürdürülebilirlik hedeflerine ulaşım konusunda önemli bir paya sahip.

No matter how much we recycle and reuse old fabrics or bring the skins of long perpetrated hunting down of supposedly invasive species into fashion, the fashion industry, which is responsible for 10 percent of annual global carbon emissions, has a significant share in achieving sustainability goals.

değişikliği daha fazla türü yaşam alanlarının dışına ve yeni alanlara ittikçe, sözde istilacıların sayısının katlanarak artması da muhtemel.

Mısıl, aslan balığı bazı denizlerde eskiden yoktu ama iklim krizi sayesinde artık şimdi var ve haliyle istilacı tür sayıdıklarından avlanabiliyorlar. Moda dünyası istilacı türlerden elde edilen derilerin sürdürülebilir olduğunu savunadursun, değişen iklim şartlarından dolayı bazı türlerin yaşamadıkları yerlere göç etmek zorunda kalmaları ve istilacı sayımları, böylece de avlanabilmelerinin yasal olması ne kadar doğru tartışılır. Biz bir yerde moda adına ve sözüm ona sürdürülebilirlik adına doğanın dengesini de bozuyoruz.

MODA ALANINDA NEYE YATIRIM YAPILMALI?

Lauren Bravo’nun “How to Break up with Fast Fashion” adlı kitabında yazdığı gibi, bugünlerde “Markalar sosyal medyanın en

of sustainability, we should not only think of environmental impact. Sustainability is a combination of environmental, social and economic impact. What our changing world needs is to create purpose-driven companies. In this direction, it is necessary to make investments that can create structures that focus on sustainability. When our main focus is on sustaining life on earth, the strategies and investment decisions should be made accordingly. Companies can continue to exist in the new world if they determine their strategic plans, goals, projects and KPIs that they need to implement in order to realize these goals in this direction. I am not trying to paint a rosy picture here. Let’s not forget that economic goals are also part of sustainability.”

No matter how much we recycle and reuse old fabrics or bring the skins of long perpetrated hunting down of supposedly invasive species into fashion, the fashion industry, which is responsible for 10 percent



büyük oyuncularını yürüten, konuşan reklamlara dönüştürmek için ellerinden geleni yapıyorlar.” Lüks moda markaları, her yıl kuralları kendilerinin koyduğu, neyin en “moda” olduğuna kendilerinin karar verdiği bir düzen yaratıyorlar. Büyük moda markalarının etiketlerini gördüğünüzde kendinize şu soruyu sorabilirsiniz: “Bu elimdeki ürün, ne kadar sürdürülebilir?” Büyük markaların çoğunluğu Moda Şeffaflık Endeksi’nde kötü bir performans sergilediğinden ya da bu endekste hiç yer almadığından aslında çoğu tasarım sürdürülebilir bile değil.

Dr. Sedef Uncu Aki’ye göre “Moda alanında çoğu marka, sürdürülebilirliği en az maliyetli şekilde geleneksel tedarik zincirlerine veya üretim yöntemlerine entegre ediyor. Ancak, sürdürülebilirliği varoluş amaçlarına entegre edebilen şirket sayısı çok az. Çoğu şirket için varoluş amacı sadece kar etmek ve sürdürülebilirlik, yalnızca yan kanaldan yapılması gereken bir başlık gibi duruyor. Bu durum, sadece hızlı moda üreten şirketlerde değil, modanın her alanında geçerli. Yakın zamanda, lüks markaların tedarik zincirlerinde sosyal bozukluklara ve çalışanları kötüye kullanan pratiklere şahit olduk. Sürdürülebilirlik denilince aklımıza sadece çevresel etkiler gelmemeli. Sürdürülebilirlik, çevresel, sosyal ve ekonomik etkilerin bir bütünüdür. Değişen dünyamızın ihtiyacı olan, amaç odaklı şirketler yaratmaktır. Bu doğrultuda, sürdürülebilirliği odağına alan yapılar oluşturabilecek yatırımlar yapmak gerekli. Ana odağımızda dünyadaki yaşamın sürdürülmesi olduğunda, oluşturulan stratejiler ve alınan yatırım kararları da bu doğrultuda yapılmalı. Şirketler stratejik planlarını, hedeflerini, konulan hedefleri gerçekleştirmek için uygulamaları gereken projeleri ve KPI’ları bu doğrultuda belirlerse, yeni dünyada var olmaya devam edebilirler. Burada toz pembe bir tablo çizmeye çalışmıyorum. Unutmayalım ki, ekonomik hedefler de sürdürülebilirliğin bir parçasıdır.”

Biz ne kadar eski kumaşları evirip çevirip yeniden kullanıma açalım, ya da sözüm ona sürdürüle gelen istilacı türlerin derilerini moda alanına taşıyalım, yıllık küresel karbon emisyonu salımının yüzde 10’undan sorumlu olan moda endüstrisi, sürdürülebilirlik hedeflerine ulaşım konusunda önemli bir paya sahip. Bu oranın, tüm uluslararası uçuşlar ve deniz taşımacılığının toplamından daha fazla olduğu belirtiliyor. Dolayısıyla moda sektöründe yer alan her markanın, elini taşın altına koyarak, kendi karbon ayak izini düşürmek için harekete geçmesi gerekiyor. Bireysel seçimlerden şirketlerin strateji planlarına kadar bir bütün olarak hareket edilirse sürdürülebilirlik sürdürülebilir.



Aslan balığı/Lionfish

of annual global carbon emissions, has a significant share in achieving sustainability goals. It is stated that this rate is more than all international flights and maritime transportation combined. Therefore, every brand in the fashion industry needs to take action to reduce its carbon footprint. Sustainability can only be sustained if we can act as one as a whole, not only in our individual choices but also our companies’ strategic plans.

Dior Around the World motif yeniden yorumlanıyor: Christian Dior'un uğur olarak grdğ yıldız motifinin yanı sıra kuşlar, geyikler ve tek boynuzlu atlar bu sezon koleksiyonunda dikkat çekiyor.

Dior Around the World motif is reinterpreted: In addition to the star motif, which Christian Dior believes brings good luck, birds, deer and unicorns also feature in this season's collection.

DEVRIÂLEM

YENİ SEZON STİL
SAYFALARIMIZDA SICACIK SET
DOKULARI, ZARİF AKSESUARLARI
VE ALTIN DETAYLARI SİZLER İÇİN
BİR ARAYA GETİRDİK.

Around The World

In our new season style pages, we have brought cosy suede textures, elegant accessories and golden details together for you.



Editor seçimi / Editor's Selection



JUST CAVALLI
Watch/Kol saati

Rimowa
Classic Trunk/Bavul



Dolce&Gabbana
Leather bag/Deri
canta



Sergio Rossi
Boots/Cizme



Prada
Belt/Kemer



Balenciaga
Triple S Sneakers



Projekt Produkt
Havana Asetat Unisex sun glasses/
Güneş gözlüğü



TOM FORD
Noir Extreme Parfüm



Fendi
Leather wallet/Deri cüzdan

Reis Kuyumculuk
pırlanta taşı altın
bileklik/Gold
bracelet with
diamond stones



NUDE TONLAR

TOPRAK, DOĞAL NUDE TONLARI VE AYDINLATICI MAKYAJ
DETAYLARIYLA TAZE VE GENÇ BİR GÖRÜNÜM ELDE
EDEBİLİRSİNİZ.

Nude Shades

You can achieve a fresh and young look with earth, natural nude tones
and illuminating make-up effects.



1. **Chloé** Eau de Parfum Intense 100 ml 2. **Giorgio Armani** Prisma Glass Hydrating Lip Gloss/Ruj 3. **Nars** Mini Climax Extreme Mascara/Rimel
 4. **Clinique** Cheek Pop Black Honey Blush/Allık 5. **La Mer** Soft Fluid Longwear Foundation/Fondöten SPF20 6. **Yves Saint Laurent** Sequin Crush
 Mono 01 Legendary Gold Eye Shadow/Göz Farı 7. **Tom Ford** Traceless Concealer 8. **Bobbi Brown** Afternoon Glow Highlighting Powder

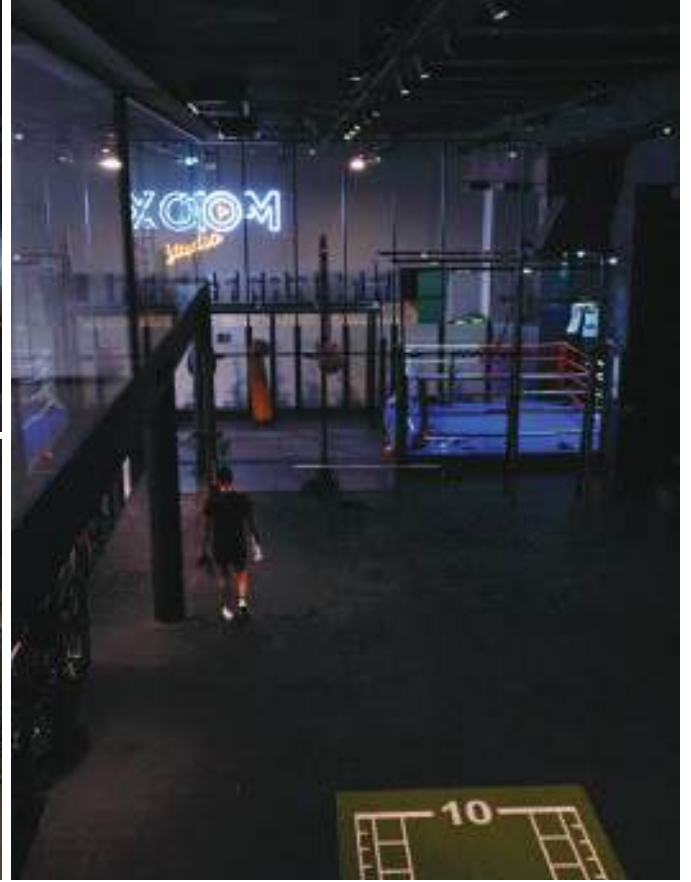


OFİSTE OMURGA SAĞLIĞI

HAREKETSİZ BİR YAŞAM KAS-İSKELET SİSTEMİNİ VE OMURGA SAĞLIĞINI OLUMSUZ ETKİLİYOR, SAĞLIK SORUNLARINA DAVETİYE ÇIKARIYOR. GÜN BOYU MASA BAŞINDA SABİT ŞEKİLDE ÇALIŞMANIN KASLARIN ZAYIFLAMASINA VE ESNEKLİK KAYBINA NEDEN OLABİLECEĞİNİ BELİRTEN FİZYOTERAPİ VE REHABİLİTASYON BÖLÜMÜ DR. ÖĞRETİM ÜYESİ GAMZE DEMİRCİOĞLU'NDAN BOYUN VE BEL FITİĞİ RİSKİNİN AZALTILMASI İÇİN ALINACAK TEDBİRLERİ DİNLEDİK.

Spine Health in The Office

A sedentary life negatively affects the musculoskeletal system and spine health and invites health problems. Stating that working stationary at a desk all day long can cause weakening of the muscles and loss of flexibility, we listened to the measures to be taken to reduce the risk of neck and lumbar herniated discs from Gamze Demircioğlu, Assistant Professor at Physiotherapy and Rehabilitation Department.



OMURGA SAĞLIĞI İÇİN DÜZENLİ EGZERSİZ ŞART

Dr. Gamze Demircioğlu'na göre düzenli olarak egzersiz yapmak, omurgayı destekleyen kasları güçlendirirken esnekliğinizi de artırıyor: “Yüzme, yürüyüş, pilates ve yoga gibi egzersizler, hem genel sağlık durumunuzu iyileştiriyor hem de omurga sağlığını koruyarak boyun ve bel fıtığı riskini azaltıyor.”

OFİSTE OMURGA SAĞLIĞINIZI NASIL KORUYABİLİRSİNİZ?

- Ergonomik bir çalışma alanı oluşturulmalı, ayarlanabilir yükseklikte bel destekli bir sandalye kullanılmalı.
- Kollar masadan destek almalı, baş öne çıkıyorsa sandalyeyi masaya yaklaştırarak doğru postür korunmalı.
- Diz ve kalça 90 derece olmalı, ayak altına destek konulmalı ve bacak bacak üstüne atmaktan kaçınılmalı.
- Her yarım saatte bir kalkıp kısa yürüyüşler ve esneme hareketleri yapılmalı.

XOOM TRAINING CLUB

Çok uzağa gitmeye gerek yok, Piyalepaşa'nın en büyük spor salonu XOOM Training Club'ta bulunan fonksiyonel çalışma alanında; özel eğitmenler eşliğinde özel dersler veriliyor, kapalı yüzme havuzunda yüzme dersleri, kickboks ringinde çeşitli dövüş sanatları ve grup dersleri oluyor, ayrıca kişisel gelişiminiz için düzenli olarak gerçekleşen workshoplara da göz atmanızı öneririz. Personal training koçuyla çalışabilir, grup dersleri için sayfayı çevirerek, Aralık ayı programını inceleyebilirsiniz. Yoga'dan crunch'a en hafif egzersizden en ağırına her vücut tipine ve kapasiteye göre dersler bulunuyor. Biri mutlaka size göre!

REGULAR EXERCISE IS ESSENTIAL FOR SPINE HEALTH

According to Dr. Gamze Demircioğlu, regular exercise strengthens the muscles that support the spine and increases your flexibility: “Exercises such as swimming, walking, pilates and yoga not only improve overall health, but also maintain spinal health and reduce the risk of neck and herniated discs.”

HOW CAN YOU PROTECT YOUR SPINE HEALTH IN THE OFFICE?

- An ergonomic workspace should be created and a chair with adjustable height and lumbar support should be used.
- Arms should be supported by the desk, and if the head comes forward, the correct posture should be maintained by moving the chair closer to the desk.
- Knees and hips should be at 90 degrees, support should be placed under the feet and crossing legs should be avoided.
- Get up every half hour for short walks and stretches.

XOOM TRAINING CLUB

You don't have to go far, the functional workspace at XOOM Training Club, the largest gym in Piyalepaşa, offers private lessons with private trainers, swimming lessons in the indoor swimming pool, various martial arts and group classes in the kickboxing ring, and we recommend you to take a look at the regular workshops for your personal development. You can work with a personal training coach and check out the December program by turning the page for group classes. From yoga to crunch, from the lightest exercise to the heaviest, there are classes for every body type and capacity. There's definitely one for you!

ARALIK

DERS PROGRAMI

PAZARTESİ	SALI	ÇARŞAMBA	PERŞEMBE	CUMA	CUMARTESİ	PAZAR
19.30 Yoga Ayşegül	19.00 Mat Pilates Erva	19.30 Zumba Melek	19.30 Yoga Ayşegül	19.00 Crunch Elmira	13.00 Cocuk Yüzme Doris Yüzme (ücretli)	13.00 Cocuk Yüzme Doris Yüzme (ücretli)
19.00 Kickboks (ücretli)	19.45 Full Body Muhammed	19.00 Kickboks (ücretli)	20.30 Xoom Cycle Muhammed	19.00 Kickboks (ücretli)	14.00 Power Cycle Mustafa (ücretli)	
20.30 Xoom Cycle Muhammed		18.30 Cocuk Yüzme Doris Yüzme (ücretli)		19.30 Hit Cardio Elmira		
				18.30 Cocuk Yüzme Doris Yüzme (ücretli)		

Diyalepaşa

DECEMBER

COURSE SCHEDULE

MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY	SUNDAY
19.30 Yoga Ayşegül	19.00 Mat Pilates Erva	19.30 Zumba Melek	19.30 Yoga Ayşegül	19.00 Crunch Elmira	13.00 Children Swimming Doris Yüzme (Paid)	13.00 Children Swimming Doris Yüzme (Paid)
19.00 Kickboks (Paid)	19.45 Full Body Muhammed	19.00 Kickboks (Paid)	20.30 Xoom Cycle Muhammed	19.00 Kickboks (Paid)	14.00 Power Cycle Mustafa (Paid)	
20.30 Xoom Cycle Muhammed		18.30 Children Swimming Doris Yüzme (Paid)		19.30 Hit Cardio Elmira		
				18.30 Children Swimming Doris Yüzme (Paid)		

Diyalepasa





“NE YERSENİZ, O OLURSUNUZ!”

BU LAF ADETA “AYURVEDİK BESLENME” İÇİN SÖYLENİMİŞ GİBİ. HİNDİSTAN YARIMADASI’NDA ESKİDEN BERİ UYGULANAN BESLENME PROGRAMI “AYURVEDA” ASLINDA “WELLBEING” VE SAĞLIK ÜZERİNE KURULMUŞ BİR SİSTEM. AYURVEDA TERİMİ İKİ KELİMEDEN MEYDANA GELİYOR: “AYUR” HAYAT DEMEK, “VEDA” İSE BİLGİ. MUTLU, KALİTELİ VE UZUN YAŞAM BİLGİSİ GİBİ DE ADLANDIRABİLİRİZ.

“You Are What You Eat”

It is almost as if this phrase is uttered for “ayurvedic diet”. Ayurveda, the ancient nutrition program practiced in the Indian subcontinent, is actually a system based on “wellbeing” and health. The term ayurveda is composed of two words: “ayur” for life and “veda” for knowledge. We can also call it the knowledge for happy, quality and long living.

Son zamanlarda kulağınıza çalınan popüler diyet sistemi ayurvedik beslenme hakkında henüz bilgi sahibi değilseniz ancak merak ediyorsanız doğru yerdesiniz. Günlük haftalık diyetlerden bıktıysanız, şok kilo alıp vermeler yerine yaşam tarzı olarak yeni bir beslenme düzenine geçmeye hazırsanız başlayalım.

Ayurveda'ya göre üç temel varoluş hali bulunuyor, bunlar: fiziksel, mental ve ruhsal haller. Sağlığımızı bu üç hal arasındaki denge ve dış dünyayla bağlantılarına ilintili olarak değişiklik gösteriyor. Klasik ayurveda yazıları doğal kaynaklardan elde edilen besinleri, mevsiminde sebze ve meyveyi, bu besinlerin üzerimizdeki fiziksel ve ruhsal etkileşimini konu alıyor. Çağdaş ayurveda öğretisiyse klasik öğretilerle biyolojiden tutun da kişiselleştirilmiş tıp tedavisine kadar, yeni bilimsel buluşları harmanlayarak bu beslenme şeklinin yeniden gündeme gelmesini sağladı. Gwyneth Paltrow, Jennifer Aniston, Julia Roberts gibi pek çok ünlünün de şu sıralarda dilinden düşmeyen ve takip ettikleri bir diyet türü haline geldi... Eğer "wellbeing" konuları ilginizi çekiyorsa (ki bu yazıyı okumaya başladığınız, tahmin ediyoruz ki bu konuyla ilgilisiniz...) son zamanlarda özellikle Amerika'da trend haline gelen ancak menşei Hindistan'a ve çok eski çağlara dayanan "ayurvedik beslenme" de mutlaka kulağınıza çalınmıştır.

If you have not yet heard about the popular diet system ayurvedic diet, but are curious about it, you are in the right place. If you are tired of daily weekly diets, if you are ready to switch to a new diet as a lifestyle instead of shock weight gain and loss, let's get started.

According to Ayurveda, there are three basic states of being: physical, mental and spiritual. Our health depends on the balance between these three states and their connection to the outside world. Classical ayurvedic writings focus on food from natural sources, vegetables and fruits in season, and their physical and spiritual interaction with our metabolism. Contemporary ayurvedic teaching has brought this way of eating back into the spotlight by blending classical teaching with new scientific discoveries, from biology to personalized medicine. It has become a type of diet that many celebrities such as Gwyneth Paltrow, Jennifer Aniston and Julia Roberts are now talking about and following... If you are interested in "wellbeing" (and if you have started reading this article, we guess you are...), you must have heard about the "ayurvedic diet", which has recently become a trend especially in the US, but has its origins in India and ancient times.

The most distinctive feature of Ayurveda is that there is no regimen list and no set rules that you have to follow to the letter,



Ayurveda'nın en belirgin özelliği harfi harfine uymamız gereken bir rejim listesi ve belirli kuralları olmaması çünkü "ayurveda" kendiniz ve doğa arasında uyum yaratmakla ilgili bir yaşam tarzı. Ayurveda'nın bu kadar popüler olmasının ardında tam da bu özellik yatıyor: Şimdiye kadar alışık olduğunuz ve sizi sıkıntıya sokan sınırlayan rejim listelerinin yerine beslenmenin ötesinde bir yaşam tarzı ve felsefeyle geliyor. Alışkanlığımız haline gelip hayat rutininizi oluşturuyor. Şimdiye kadar diyet yapmış bütün kadınlar bunu açıkça söylüyor: "Zayıfladım ama..." Paradoks, işte tam da burada başlıyor. Onlara göre kısa vadede etkili olan diyet, konunun uzmanlarına göre beş sene sonra etkisini kaybediyor.

Ayurvedik beslenmede gerçek, taze, besin bakımından zengin yiyecekler tüketilmesi öneriliyor. Amerika'daki UCLA (University of California)'nın raporuna göre, omega-3 özellikle de egzersizle birlikte alındığında, akıl sağlığımızı korumamızda ve beyinle ilgili hastalıkları önlemede başarılı oluyor. Diyetlerle çok kilo alıp vermeler yerine beslenme düzenimizi değiştirmek, bunu bir yaşam tarzı haline getirmek en sağlıklı çözüm. Peki ama nasıl? Temiz yemek yeme alışkanlığı edinmek; sadece kalori saymak ve bazı yiyeceklerden uzak durmak anlamına gelmiyor. Ayurvedik diyetle akıl sağlığımızla fiziksel sağlığımız arasında bir denge kurmaya çalışıyoruz.

because "ayurveda" is a way of life about creating harmony between yourself and nature. This is exactly why Ayurveda is so popular: It comes with a lifestyle and a philosophy that goes beyond nutrition, instead of the restrictive regimen lists you are used to and distressed by. It becomes your habit and becomes your life routine. All women who have ever dieted say it openly: "I lost weight but..." This is where the paradox begins. According to them, the diet is effective in the short term, but according to experts, it loses its effect after five years.

The Ayurvedic diet recommends eating real, fresh, nutrient-rich food. According to a report by UCLA (University of California) in the US, omega-3s, especially when combined with exercise, help us maintain our mental health and prevent brain-related diseases. The healthiest solution is to change our diet and make it a lifestyle instead of shock weight gain and loss with diets. But how? Getting into the habit of eating clean does not only mean counting calories and avoiding certain foods. In the Ayurvedic diet, you try to find a balance between your mental and physical health.



Meraklısına Ayurvedik Kaynaklar:

Dr. Scott Gerson'un "Ayurveda" adlı kitabı, Laura Plumb'in "Ayurveda Cooking for Beginners" (Yeni Başlayanlar İçin Ayurveda Yemekleri) adlı kitabı, Sahara Rose Kitabı'nın "Eat Feel Fresh" (Taze Ye Hisset) adlı kitabı, Susan Weis-Bohlen'in "Ayurveda Beginner's Guide" (Ayurveda Başlangıç Rehberi) adlı kitabı ve Instagram üzerinden Ayurvedic Institute hesabı.

Ayurvedic Resources for the Curious:

"Ayurveda" by Dr. Scott Gerson, "Ayurveda Cooking for Beginners" by Laura Plumb, "Eat Feel Fresh" by Sahara Rose Kitabı, "Ayurveda Beginner's Guide" by Susan Weis-Bohlen, and the Ayurvedic Institute account on Instagram.



Ne kadar yediğinizin ya da ne kadar hızlı yediğinizin bilincinde olmak kilo vermenize yardımcı olabilir. International Journal of Obesity (Uluslararası Obezite Gazetesi)'de yayımlanan bir araştırma, yapılan klinik deneyler sonucunda, ayurvedik beslenme önerilerinin kilo vermekte plasebo etkisi yarattığı sonucuna vardı. University of New Mexico (Yeni Meksika Üniversitesi) ve University of Arizona (Arizona Üniversitesi) tarafından yapılan araştırma sonucundaysa ayurvedik diyetler ve yoganın bir arada yaşam tarzı olarak benimsendiği takdirde kilo kontrolü üzerinde etkili olduğu gözlemlendi.

Ayurvedik beslenmenin ilk prensibi; vücut şeklinize “dosha”nıza uygun beslenme şekli seçmeniz. Bu diyet anlayışında vücut tipleri beslenmenizde önemli rol oynuyor ve her vücut tipinin kendine özgü bir ismi bulunuyor. Size ait vücut tipinizi bulduktan sonra, sağlığınız için kazanmanız gereken yemek alışkanlığını öğreniyorsunuz. Bu vücut tiplerini bulmak artık çok basit. İsterseniz diyetisyeninizle isterseniz online İnternet üzerinden cevaplayacağınız mini testlerle “dosha”nıza ulaşabilirsiniz.

Being conscious of how much you eat or how fast you eat can help you lose weight. A study published in the International Journal of Obesity concluded that after clinical trials, ayurvedic dietary recommendations had a placebo effect on weight loss. Research conducted by the University of New Mexico and the University of Arizona has shown that ayurvedic diets and yoga are effective on weight control if adopted together as a lifestyle.

The first principle of Ayurvedic nutrition is to choose a diet that suits your body shape and “dosha”. In this dietary approach, body types play an important role in your diet and each body type has a unique name. Once you find your body type, you learn the eating habits you need to acquire for your health. Finding these body types is now very simple. You can find your “dosha” either with your dietitian or by taking mini tests online via the İnternet.

Ayurvedik Baharatlar

Ayurveda, kaliteli, taze ve organik besinleri tüketmenin yanı sıra otlar ve baharatlardan da faydalanmayı öneriyor. Baharat ve otların iyileştirici ve şifalı etkileri üzerine yoğunlaşıyor.

Zerdeçal: Etken maddesi kurkumin olan zerdeçalın özellikle kanserden korunma, eklem iltihaplanmalarını iyileştirme, beyinde yaşlanmayı yavaşlatma, fazla yağ depolanmasını engelleme gibi potansiyel sağlık faydaları öne çıkıyor.

Tarçın: Tarçın özellikle şeker metabolizmasında besin öğelerinin emilimine yardımcı oluyor. Tarçının en güçlü potansiyel faydası kan şekerini dengelemesi ve yemeklerden sonra ani kan şekeri yükselmelerini engellemesi. Tarçın aynı zamanda bağırsıklık sistemini güçlendirmeye ve kalp damar hastalıklardan korunmaya yardımcı oluyor.

Zencefil: Zencefilin, sindirim ve bağırsıklık sistemi üzerinde potansiyel sağlık faydaları bulunuyor. Özellikle

bağırsak rahatsızlıklarını, karın ağrısı, gaz, şişkinlik gibi mide ve sindirim sorunlarını tedavi etmek için kullanılıyor. Öksürüğü ve hamilelikte bulantıyı azaltmaya da yardımcı oluyor.

Sarımsak: Sarımsak içerisinde bulunan alisin etken maddesi sayesinde güçlü bir antiinflamatuvar ve antioksidandır. Düzenli olarak sarımsak tüketimi yüksek kolesterolü ve tansiyonu düşürmeye yardımcı oluyor. Kalp hastalıklarını önleme ve kanser hücrelerinin büyümesini engelleme gibi faydaları olabilir.

Kimyon: Kimyon sindirimi kolaylaştırmaya, mide ve bağırsakta gaz oluşumunu, şişkinliği, ishal ve karın ağrısını azaltmaya yardımcı oluyor. Ayrıca antimikrobik özelliklere sahip olan kimyon emziren anneler için süt artırıcı olarak da kullanılabilir.

Kısnis: Güçlü bir antioksidan olan kısnis, deri döküntülerini iyileştirmeye ve vücuttan ağır metal atılmasına yardımcı oluyor. Kısnis tohumunusa sindirim sistemi üzerinde fayda sağladığı biliniyor.

Ayurvedic Spices

Ayurveda recommends consuming high quality, fresh and organic foods, as well as utilizing herbs and spices. It focuses on the healing and curative effects of herbs and spices.

Turmeric: Turmeric, whose active ingredient is curcumin, has potential health benefits such as cancer prevention, healing joint inflammation, slowing aging in the brain, and preventing excess fat storage.

Cinnamon: It helps the absorption of nutrients, especially in sugar metabolism. The most powerful potential benefit of cinnamon is that it stabilizes blood sugar and prevents sudden blood sugar spikes after meals. Cinnamon also helps to strengthen the immune system and protect against cardiovascular diseases.

Ginger: It has potential health benefits on the digestive and immune systems. It is especially

used to treat intestinal disorders, stomach and digestive problems such as abdominal pain, gas, bloating. It also helps reduce coughing and nausea during pregnancy.

Garlic: It is a powerful anti-inflammatory and antioxidant thanks to the active ingredient allicin. Regular consumption of garlic helps lower high cholesterol and blood pressure. It may have benefits such as preventing heart disease and inhibiting the growth of cancer cells. In order to benefit from the active ingredient allicin.

Cumin: It helps to facilitate digestion, reduce gas formation in the stomach and intestines, bloating, diarrhea and abdominal pain.

Coriander: A powerful antioxidant, coriander helps to heal skin rashes and remove heavy metals from the body. Coriander seeds are known to have benefits on the urinary tract and digestive system.

Kısaca üç tip “dosha” bulunuyor:

Vata: (hava + uzay) “Vata”lar genelde zayıf tipler, hatta kilo almakta zorlananlar. Çoğunlukla soğukturlar, kafaları yoğun ve kolayca endişeli bir hal alabilirler. Yaratıcı ve oldukça canlı tiplerdir. Doğru diyeti uygulamadıklarında şişkinlik hissedebilirler.

Kapha: (toprak + su) Geniş omuz ve basenlere sahip “kapha”lar vücut tiplerinin içinde en geniş olanlardır. Sakin tiplerdir. Dolaşım sistemleri zayıftır ve hazımsızlık şikayetleri olabilir. Astım, diyabet ve depresyon sorunlarına sahip olabilirler.

Pitta: (ateş + su) “Pitta”lar orta büyüklükte dirler. Çok fazla enerjileri vardır, iyi bir sindirim sistemine sahiptirler bazen hazımsızlık çekebilir ve kolayca sinirlenebilirler. Kalp hastalığı ve yüksek tansiyon gibi rahatsızlıklara sahip olabilirler.

Vücut tipinizi seçtikten sonra iç dengeyi bulmanız için hangi yiyecekleri yemeniz gerektiği de “dosha”nıza göre belirlenmiş oluyor. Örneğin “pitta”lar enerji veren besinlere odaklanmalı; baharat, kuruyemiş ve tohumları sınırlandırmalıdır. “Vata”lar, kurutulmuş meyve, acı otlar ve çiğ sebzeleri kısıtlarken sıcak ve öğütülmüş yiyecekleri tercih edebilirler. Kaphalarsa meyve, sebze ve baklagillere odaklanmalı, fındık, yağ ve tohumları sınırlandırmalıdır.

In short, there are three types of “dosha”:

Vata: (air + space) “Vatas” are usually the thin type, even those who have difficulty gaining weight. They are often cold, have a heavy head and can easily become anxious. They are creative and quite lively. They can feel bloated if they don’t follow the right diet.

Kapha: (earth + water) With broad shoulders and hips, “kaphas” are the broadest of the body types. They are calm types. They have poor circulation and may suffer from indigestion. They can suffer from asthma, diabetes and depression.

Pitta: (fire + water) “Pitta’s” are medium sized. They have a lot of energy, a good digestive system, can sometimes suffer from indigestion and are easily irritable. They can have conditions such as heart disease and high blood pressure.

Once you have chosen your body type, your “dosha” determines which foods you should eat to find your inner balance. For example, “pitta” people should focus on energizing foods and limit spices, nuts and seeds. “Vata” people may prefer hot and ground foods, while limiting dried fruit, bitter herbs and raw vegetables. Kaphas should focus on fruits, vegetables and legumes and limit nuts, oils and seeds.

YILBAŞI HİNDİSİ TARİFİ

Geleneksel Türk mutfağından eşsiz lezzet örnekleriyle bilinen Sarıhan Anatolia'dan size özel bir yılbaşı hindisi tarifi aldık. Yılbaşı sofralarının vazgeçilmezi olan hindiye mükemmel şekilde hazırlamak için ihtiyacımız olan her şeyi bu sayfada bulabilirsiniz. Dışı çıtır çıtır, içi sulu kalan bu enfes yılbaşı hindisini gelin, birlikte yapalım.

Christmas Turkey Recipe

We have a special New Year's turkey recipe for you from Sarıhan Anatolia, known for its unique recipes of traditional Turkish cuisine. On this page, you can find everything you need to perfectly prepare a turkey, which is essential for New Year's tables. Now let's make this delicious New Year's turkey together, which is crispy on the outside and juicy on the inside.



Malzemeler

- ✓ 1 adet, yaklaşık 4-5 kg bütün hindi,
 - ✓ 200 g oda sıcaklığında tereyağı,
 - ✓ 1 kabuğu rendelenmiş ve suyu sıkılmış limon,
 - ✓ 1 kabuğu rendelenmiş ve dilimlenmiş portakal,
 - ✓ 4-5 dil ezilmiş sarımsak,
 - ✓ 2 yemek kaşığı taze biberiye,
 - ✓ 2 yemek kaşığı taze kekik,
 - ✓ 2 yemek kaşığı taze maydanoz,
 - ✓ 1 yemek kaşığı deniz tuzu,
 - ✓ 1 tatlı kaşığı taze çekilmiş karabiber,
 - ✓ 3 adet iri doğranmış havuç,
 - ✓ 3 adet iri doğranmış soğan,
 - ✓ 2 adet iri doğranmış kereviz sapı,
 - ✓ 1 litre tavuk suyu,
- İç pilav için:** 2 su bardağı pirinc, 3 yemek kaşığı tereyağı, 1 çay bardağı kuş üzümü, 1 çay bardağı dolmalık fıstık, 1 tatlı kaşığı tarçın, tuz, karabiber ve 4 su bardağı tavuk suyu.

Ingredients

- ✓ 1 whole turkey, about 4-5 kg,
- ✓ 200 g butter at room temperature,
- ✓ 1 grated and squeezed lemon,
- ✓ 1 grated and sliced orange,
- ✓ 4-5 cloves of crushed garlic,
- ✓ 2 tablespoons fresh rosemary,
- ✓ 2 tablespoons fresh thyme,
- ✓ 2 tablespoons fresh parsley,
- ✓ 1 tablespoon sea salt,
- ✓ 1 teaspoon freshly ground black pepper,
- ✓ 3 coarsely chopped carrots,
- ✓ 3 coarsely chopped onions,
- ✓ 2 coarsely chopped celery stalks,
- ✓ 1 liter of chicken broth,

For the seasoned rice stuffing: 2 cups rice, 3 tablespoons butter, 1 teacup currants, 1 teacup pistachios, 1 teaspoon cinnamon, salt, pepper and 4 cups chicken broth.

HAZIRLANIŞI

Fırını 180 dereceye ayarlayın ve önceden ısıtın. Tereyağlı karışım için oda sıcaklığındaki tereyağını, limon suyu ve kabuğu, ezilmiş sarımsak, biberiye, kekik, maydanoz, tuz ve karabiberle iyice karıştırın. Diğer tarafta, hindiye yıkayın ve kâğıt havluyla kurulayın. Hindinin derisini etten nazikçe ayırarak, derinin altına da tereyağlı karışımı sürmek için alan oluşturun. Tereyağlı karışımı hindinin derisinin altına ve üzerine sürün. Hindiye buzdolabına koyarak en az 2-3 saat, tercihen bir gece boyunca marine edin. Şimdi, iç pilavı hazırlayabilirsiniz. Pirinci iyice yıkayıp süzün. Tereyağını bir tencerede eritin, dolmalık fıstıkları ekleyip kavurun. Pirinci, kuş üzümünü, tarçını, tuzu ve karabiberi ekleyin. Tavuk suyunu ekleyip kısık ateşte pirinç suyunu çekene kadar pişirin. Pilav pişince ocaktan alın ve demlenmeye bırakın. Fırın tepsinine doğranmış havuç, soğan ve kereviz saplarını yerleştirin. Üzerine portakal dilimlerini ekleyin. İç pilavı bir kaşık yardımıyla hindinin içine doldurun. Hindiye önceden ısıtılmış fırına koyun. Her 30 dakikada bir hindinin üzerine tavuk suyu dökerek nemli kalmasını sağlayın. Yaklaşık 3-3,5 saat pişirin. Pişirme süresi kilogram başına yaklaşık 40-45 dakikadır. Son olarak, hindiye sebzelerin üzerine yerleştirin. Afiyet olsun!

PREPARATION

Preheat the oven to 180 degrees. For the butter mixture, mix the butter at room temperature with the lemon juice and zest, crushed garlic, rosemary, thyme, parsley, salt and pepper. Meanwhile, wash the turkey and pat dry with paper towels. Gently separate the skin from the meat, creating a space under the skin to spread the butter mixture. Rub the butter mixture under and over the skin of the turkey. Place the turkey in the refrigerator to marinate for at least 2-3 hours, preferably overnight. Now, you can prepare the stuffing. Wash and drain the rice well. Melt the butter in a saucepan, add the bell nuts and fry. Add the rice, currants, cinnamon, salt and pepper. Add chicken broth and cook over low heat until the rice absorbs the water. When the rice is cooked, remove it from the stove and let it brew. Place the chopped carrot, onion and celery stalks on the baking tray. Add the orange slices on top. Stuff the turkey with the rice with the help of a spoon. Place the turkey in the preheated oven. Pour chicken broth over the turkey every 30 minutes to keep it moist. Bake for about 3-3.5 hours. The cooking time is about 40-45 minutes per kilogram. Finally, place the turkey on top of the vegetables. Bon appetit!

Yılbaşı Pazarı

Polat Piyalepaşa Çarşı'da!

Yılbaşı alışverişi için renkli stantlar, civil civil süslemeler ve çeşitli etkinliklerle dolu bu pazarı keşfetmeden yeni yıla adım atmayın!

25 Kasım - 31 Aralık

The New Year's Market Awaits You

at Polat Piyalepaşa Çarşı!

Step into the enchantment of the season at this vibrant market, where elegant stalls, dazzling decorations, and a curated selection of exclusive events await to make your New Year truly unforgettable.

November 25 - December 31

polatpiyalepasacarsi.com
[polatpiyalepasacarsi](https://www.instagram.com/polatpiyalepasacarsi)

POLAT
Piyalepaşa Çarşı

Unutulmaz bir kış tatili için

Polat Palandöken'de yerinizi şimdiden ayırtın.

